

Danziger Neueste Nachrichten

Unparteiisches Organ und Allgemeiner Anzeiger

Fernsprech-Anschluß Redaktion Nr. 506, Expedition Nr. 316.

Nachdruck (sammtlicher Original-Artikel und Telegramme) ist nur mit genauer Quellen-Angabe — „Danziger Neueste Nachrichten“ — gestattet.

Berliner Redaktions-Bureau: W., Potsdamerstraße Nr. 123, Telefon Amt IX Nr. 7337.

Anzeigen-Preis 25 Pfg. die Zeile.

Reklamations-Preis 60 Pfg. die Zeile.
Bellaufschlag: Gesamtanfrage 3 Pfg. pro Zeile und Postzuschlag. Bellaufschlag höhere Preise.
Die Aufnahme der Inserate an bestimmten Tagen kann nicht verbürgt werden.
Für Aufbewahrung von Manuscripten wird keine Garantie übernommen.
Inseraten-Munition und Druck-Expedition: Breitegasse 91.

Nr. 254.

Auswärtige Filialen in: St. Albrecht, Berent, Bohnsdorf, Bräsen, Büten Weg, Cölln, Carlsbad, Dirschau, Elbing, Gerdau, Gohrenstein, Königsberg, Lauscha, Lauenburg, Marienburg, Marienwerder, Neufahrwasser, Neustadt, Neuteich, Odra, Olsztyn, Posen, Pr. Stargard, Schellmühl, Schilke, Schöndorf, Stadtgebiet-Danzig, Stettin, Stolp und Stollmünde, Stutthof, Tienhof, Weichselmünde, Zoppot.

1902.

Die heutige Nummer umfasst 10 Seiten.

Eine ernste Mahnung.

(Reichstags-Sitzung vom 28. Oktober.)

Von unserem parlamentarischen Mitarbeiter.

Weiter denn je ist man dem holden Frieden fern. Das unablässige Wechselbad von Zolltarif macht seinen Vätern das Leben sauer und die Zeit, da ihm die Kräfte die Augen ausbrennen werden, liegt nicht mehr fern. Am Bundesratstische sieht man diesem traurigen Familienereignis mit jener Resignation entgegen, die der Herr Staatssekretär so schön durch das energiegeladene feine tadellose Ueberroth in die äußere Erscheinung zu drängen weiß. Er knüpft heute mehr denn je zu; fast schien es so, als wolle er selbst seine regierungstreue Seele zuknüpfen gegenüber all den Anfeindungen, die seine Tätigkeit als Vormund dieses verzögerten Lieblings der verbündeten Regierungen erfahren mußte. Herr v. Pöhlitz, der deutschen Landwirtschaftsgesellschafts-Minister, ließ sich heute an nichts. Ihm war offenbar sehr wohl dabei und denen, die ihn vorgefunden an der Verbesserung des deutschen Stils und der deutschen Grammatik arbeiten hörten, war nicht weniger wohl bei diesem Schweigen einer großen Seele. Auch Minister Müller und der Reichsbankier Herr von Thielmann übten sich in der großen Kunst des parlamentarischen — Schweigens. Sie bilden damit eine angenehme Kompensation mit der Ueberfülle des sozialdemokratischen Wortschlages. Hier Dauerredner — dort Dauerstiller.

Graf Kanitz von den Agrariern gab seinen menschlichen Freundschaften für den deutschen Viehbestand und für die, welche darüber zu wachen haben, den Thierärzten, bereiten Ausdruck. Von einer Beeinflussung durch die Großgrundbesitzer könne keine Rede sein. An der Fleischnot seien nicht zum Wenigsten die Kommissionäre Schuld. Und schließlich die Grenzperre: wollte man sie aufheben, so würde man den Teufel durch Beelzebub vertreiben, denn im Auslande seien die Viehpreise gerade so gestiegen, wie auf unserer Scholle. Herr Depken (Natalis) singt das hohe Lied des Schweines. Auf dem Lande ist man gewohnt, das Schwein zu ehren und zu essen. Es ist so schön billig. Und wen der Zug der Zeit in die großen Städte führt, der bleibt der traurigen Sünde des Schweinefleischessens treu, angesichts der stolzen Zurückhaltung des Rindviehs im Preise. So sind es Rücksichten der „Billigkeit“, diese wichtige Kasse im Tierreich möglichst intakt zu erhalten und dazu bedürfen wir der strengen Grenzkontrolle. Dasselbe Heil glaubt der Freisinnige Zwanz auf einem Wege der Grenzöffnung zu erreichen. Grenzöffnung und Freigabe der Vorräte seien im Interesse der fleischkonsumierenden Bevölkerung unerlässlich. Der Abg.

Segis richtet seinen ganzen Zorn gegen die bösen Zentrumsbuben, die an der Geschäftsordnung zu rütteln wagten. Und nun nahm Graf Posadowsky das Wort zu einer groß angelegten Rede, die den bedeutendsten Merkstein in der großen Oase der Zolltarifdebatte, die wir jetzt zwei lange Wochen nach Gewissheit dürstend, durchhören, bildet. Er verstand es, seinen Worten einen Tonfall zu geben, der dem Zuhörer die Ueberzeugung gab, daß ein Ueberzeugter sprach. Seine Rede — das ging hauptsächlich aus dem Schluß hervor — richtete sich in ihrem Schwerpunkt gegen die Rechte, an deren Adresse er eine ernste Mahnung und Warnung richtete. Ob der Zolltarif an der Scylla oder an der Charybdis scheiterte, sei ganz egal, aber wenn dies traurige Ereignis eintrete, dann werde sich auf lange Zeit kein Zollschiff mehr in die Nähe so gefährlicher Klippen wagen. Die 2000 jährige Geschichte Deutschlands zeige, welche herberbe Folgen die Uneinigkeit der Parteien gehabt habe. An der Wand stehe schon, so schloß der Staatssekretär seine Ausführungen, die warnende Schrift — es gehe kein Daniel dazu, sie zu lesen. Wenn jemals Worte im Stande waren, eine politische Wirkung zu erzeugen, so war das hier der Fall. In der That — Niemandem entging wohl die tiefe Bewegung, die durch den Saal mit unbörsenartigen Schritten des Weges zog, als heute der Vertreter der Regierung mit klaren Worten sagte, das Jahr 1903 werde für lange Zeiten das Wohl und Wehe der deutschen Landwirtschaft entscheiden, es werde in der zweitausendjährigen Geschichte des deutschen Volkes ein weithin sichtbarer Merkstein sein. Daß sich die Herren von der äußersten Rechten aus dem Banne vererbter Vorurtheile werden befreien können? Das Denkmahl, das der Staatssekretär heute dem deutschen Volke enthielt, es trägt die inhaltsschwere Aufschrift: „Fata volentem ducunt, nolentem trahunt!“

Politische Tagesübersicht.

Dementis über Dementis. Die „Nordd. Allg. Ztg.“ scheint jetzt ihre ganze Tätigkeit auf das Vordringen falscher Nachrichten gerichtet zu haben, und enthält auch heute wieder zwei Dementis. Das erste bezieht sich auf das Verhältnis zwischen dem deutschen und dem österreichischen Kronprinzen und lautet wie folgt: „In der reichsdeutschen Presse ist die Erzählung der in Wien erschienenen „Alldeutschen Korrespondenz“ übergegangen, nach der während des Besuchs des deutschen Kronprinzen am Wiener Hofe eine Entfremdung zwischen dem Kronprinzen und den jüngeren Erzherzogen, vor allem dem Thronfolger, eingetreten wäre. In Folge dessen hätten während der jüngsten Kaiserinmännchen in Ungarn der Kronprinz und Erzherzog Franz Ferdinand nicht mit einander verkehrt. Die Geschichte ist in allen Einzelheiten erfunden. Zwischen dem Kronprinzen und Erzherzog Franz Ferdinand bestehen seit Jahren freundschaftliche Beziehungen, die nie durch irgend welchen Zwischenfall getrübt worden sind. Die beiden Herren, die unser Kronprinz nach Oesterreich

und Ungarn unternommen hat, verließen ohne jeden Mißklang.“

In einem andern Artikel bekämpft die offiziöse Zeitung eine Auslassung der „Deutschen Tageszeitung“, welche die Zahlen bemängelt hatte, die der Reichskanzler in der Reichstags-Sitzung am 21. d. Mts. über die Zollbelastung der landwirtschaftlichen Erzeugnisse im Vergleich zur Belastung von Industriearbeiten gemacht hatte. Das offiziöse Blatt scheint nicht genug zu sein um zu glauben, daß in dem Stadium, in dem sich heute die Verhandlung des Zolltarifs befindet, noch Jemand Interesse an der Richtigstellung der Zahlen hat, die der Reichskanzler vor 8 Tagen gelegentlich mitgeteilt hat.

Im österreichischen Parlament kam am Dienstag der Stechbrief gegen Kaiser Wilhelm im Prager „Polizeianz.“ zur Sprache. Ministerpräsident v. Forster erklärte, daß auch die Regierung in dieser gefährlichen Kundmachung eine unverantwortliche Verletzung des einem fremden Souverän gebührenden Respektes erblickt, welche im vorliegenden Falle um so schwerer in die Waagschale falle, als es sich um einen treuen Freund und Verbündeten des Monarchen handelte. Der Hauptschuldige habe bisher nicht ermittelt werden können.

Hierauf begründete der foz. Abg. Daszynski unter heftigen Ausfällen gegen die polnische Schmach die Dringlichkeit seines Antrages betreffend den offiziellen Geldarbeiter-Ausstand. Er schilderte die traurigen Verhältnisse der bäuerlichen Bevölkerung Galiziens, welche von den Gütern ausgemüht, der Noth und dem Elend preisgegeben, zur Auswanderung gezwungen werde und warte vor der Entfaltung des Chauvinismus im Bauernstande, sowie vor der beabsichtigten Heranziehung fremder Hilfsarbeiter für die Ernte, wodurch der Bauernstand zur Empörung gereizt würde. Redner tritt für die Entsendung einer parlamentarischen Kommission zur Prüfung der Verhältnisse in Galizien ein. Ministerpräsident v. Forster konstatirte, daß bei den Vorfällen in Galizien allerdings die Lohnfrage im Vordergrund getreten habe, jedoch die politische Agitation sich durch Verbreitung von Falschheiten, deren Angaben trotz augenscheinlicher Unwahrheiten geglaubt wurden, bemerkbar machte, was der Bewegung einen kritischen Charakter verlieh. Zahlreiche Zusammenkünfte, deren Verlauf stark übertrieben dargestellt wurde, hätten dem Streik den Charakter eines Boykotts verliehen. Die Regierung sei ernstlich bemüht eine Befriederung der ökonomischen Zustände in Galizien herbeizuführen und wird ihrer Pflicht, die Ruhe und Ordnung zu sichern, unter allen Umständen und ohne Vorbehalten mit aller Energie nachkommen. (Beifall bei den Polen, Widerspruch bei den Sozialisten).

Abgeordneter Ritter v. Abrahamowitsch will sich mit Rücksicht auf die Ausführungen des Ministerpräsidenten, welcher ihm seine Aufgabe wesentlich erleichtert habe, auf Beweise beschränken, daß der Ministerpräsident den politischen Hintergrund der Streikbewegung konstatirte habe. (Widerpruch.) Der Redner bestreitet, daß Noth und Elend die Ursache des Streikes waren und bemerkt, Daszynski habe es sich zur Aufgabe gestellt, alle Gesellschaftsklassen herabzuwürdigen, die seiner Unzufriedenheit entgegen treten; ihm sei es ganz gleichgültig, daß seine (Daszynski's) Reden von den erbittertesten Feinden des polnischen Volkes zitiert werden, daß sie von verschiedenen Abgeordneten im deutschen und im preussischen Parlament wiederholt

werden, um zu beweisen, daß die Polen keine andere Behandlung verdienen, als die, die ihnen zu Theil werde. (Beifall bei den Polen. Abg. v. Grunewald rufte: Verräther! Heiterkeit bei den Sozialisten und Ruthenen.)

Schiedsgericht. Der französische Minister des Auswärtigen Delcassé theilte mit, daß die Regierungen Deutschlands, Groß-Britanniens und Frankreichs einerseits und die Regierung Japans andererseits vereinbart haben, die Auslegung der Bestimmungen über die innewährenden Handelsverträge betreffend die Besetzungen der Ausländer in Japan Schiedsrichtern zu unterbreiten. Die Schiedsrichter sollen unter den Mitgliedern des Haager Schiedsgerichts ausgewählt werden.

Der französische Kulturkampf. Nach Kenntnissnahme von der Broschüre mit dem Inhalte der Rede, welche der Bischof von Autun Perraud kürzlich in Orleans gehalten hat, beschloß der Ministerrat, das Gehalt des Bischofs zu sperren.

Der Unterrichtsminister verlas einen Gesetzentwurf über den Mittelschulunterricht, welchen er am nächsten Donnerstag im Bureau des Senats niederlegen gedenkt.

Deutsches Reich.

Der „Reichsanzeiger“ veröffentlicht die Ernennung des preussischen Oberlandesgerichtsrath Schaffeld in Frankfurt a. M. zum Reichsgerichtsrath.

Heer und Flotte.

Schiffsbewegung. Der Abfahrtsplan für die Schiffe auf der westafrikanischen Station, Transportschiffe Kapitanleutnant Timme, ist per Dampfer „Eleonore Boerman“ am 27. Oktober in Accra eingetroffen und nach Rome weitergegangen. S. M. S. „Sineca“ ist am 27. Oktober in St. Thomas eingetroffen. S. M. S. „Taka“ ist am 28. Oktober in Singapur eingetroffen. S. M. S. „Doga“ und „Brumme“ sind am 27. Oktober von Wilhelmshaven nach Schilling in See gegangen. S. M. S. „Carola“, „Dag“, „Mila“ sind am 27. Oktober von Kiel in See gegangen. Die V. L. S. „Torpedoboots-Division“ ist am 27. Oktober von Kiel nach Neufahrwasser in See gegangen. Die IV. F. „Torpedoboots-Division“ ist am 27. Oktober von Kiel zu Übungen in See gegangen. „Neptun“ und „Pöb.“ S. 38 sind am 27. Oktober von Kiel nach Schilling in See gegangen.

Neues vom Tage.

Lappont operirt.

Dr. Mazzoni führte gestern Nachmittag die nötig gewordene Blinddarmentoperation bei Lappont aus, welche vollkommen gelang. Vor und nach der Operation empfing der Papst Dr. Mazzoni und gab seiner herzlichsten Theilnahme für Lappont Ausdruck.

Urheber des Bombenattentats in Livorno verhaftet. Ein gewisser Catani, der aus Amerika hierher zurückgekehrt ist, wurde unter der Beschuldigung verhaftet, die Bombe, welche in der Nähe des Seminars explodirte, gelegt zu haben. Er wurde von dem bei der Explosion verunletzten Kinde wiedererkannt.

Selbstmord.

Bei Meisen wurde gestern früh in der Elbe die Leiche des Direktors der „Allgemeinen Gesellschaft für photographische Industrie“, Emil Wänsche aus Dresden, aufgefunden. Wänsche soll wegen widriger Vermögensverhältnisse Selbstmord begangen haben.

Die göttliche Sarah.

Von unserem Berliner Bureau.

In Heinrich Heine's „Romanzero“ steht ein wenig malitioses Gedicht. „Alte Rose“ heißt es. Und es ist mir gestern den ganzen Abend nicht aus dem Sinn gekommen. . . .

Eine Rosenkranz war
Sie, für die mein Herz glühte;
Doch sie wuchs und wunderbar
Schloß sie auf in voller Blüte.

Ward die schönste Rose im Land,
Und ich wollt' die Rose brechen,
Doch sie mußte mich pikanter
Mit den Dornen fortzuweisen.

Netzt, wo sie verwelkt, zerfetzt
Und verflattet von Wind und Regen —
Liebster Heinrich bin ich jetzt,
Liebender kommt sie mir entgegen.

Und das Ende ist gar traurig; denn der einst Geliebte giebt der ärgerliche Dichter den unhöflichen Rath: Geh' ins Kloster, lieber Kind, oder laß dich rasiren!

Als der „Romanzero“ erschien (1851) war Sarah Bernhard ein Kind, das eben ins liebe Badischalter eintreten wollte und — und Zeugen dafür leben ja nicht mehr allzu viele, aber wir nehmen's an — als ein gar liebliches, zukunftsreiches Rosenkindchen erschien. Daß sie die „Alte Rose im Land“ wurde? Viele Verehrer ihrer Kunst haben behauptet. Kurz nach dem Kriegsjahr stand sie auf der Höhe ihres Ruhms; und sie strahlte uns furchtbar für unsre Siege. Sie entzog uns ihre königliche Gegenwart. Sie kam nicht, um bei uns als Kameliendame zu sterben, um als Geborene Gilt zu nehmen, Racines glatte, langweilige Verse, Sardons spielerisches Gedicht, Hoffmanns opernhafte gepunktete Napoleonbegeisterung enthielt uns die Zierde vor. Frau, Mutter, Großmutter wurde sie und brach das siebente Jahrzehnt an. Anfang der Sechzig hört sie selbst ihr unerbittliches Geschick, das die Jugend, die der Poesie und Schwärmerei zugehört ist, die Jugend, die der Philosophie wendet sich der Philosophie zu. Und die Philosophie lehrt die große Sarah: auch der Haß muß ein Ende haben und das blöde Geschimpfe. Nettae sie damit faum mehr zu machen. Das Gedicht in Paris ging mäßig. Alle Jahre gebiert der Genius der Republik keinen „Aiglon“.

Und da kam ein kluger Geschäftsmann mit dem stark französischen Namen — Ullmann und zeigte der göttlichen Sarah ein Fläschchen in Norddeutschland, das hieß die Epree. Es sei schmackhaft, wie alle Fläschchen in Deutschland, sagte Herr Ullmann. Aber es liege eine große Stadt daran, Berlin geheißenen, deren Geld auch nicht stünke.

Auch der alte Coquelin sei schon dagewesen, so sagte der Herr mit dem chauvinistischen Namen, und habe die klapprigen Reste seiner Kunst den zahlungsfähigen Deuten dort servirt. Sogar Paulus, der brave abgegangene Paulus sei im Spätherbst seiner Tage sehr gierig dort auf den Brettern herumgeprungen und habe sein Boulanger-Lied geschmettert. Und der brave General habe sich vielleicht im Grade umgedreht, aber er sei bestimmt nicht herausgekommen. Nicht einmal der feurige Kappe Tunis, der zuletzt als Droschkengaul deutsche Hochzeitsparaden zur Vendomesäule zog, bis ihn der barmherzige Schinder erlegte, sei aus der Grube gekommen, um mit Quittungen zu protestieren gegen diese Fütterung der Nautik mit französischer Nationalkunst.

Und außerdem — sagte Herr Ullmann — diese Berliner, die Elsch und Boßhungen zu den bekannten Pendulen in ihren Rucksack gesteckt haben, sind sehr hübsche Leute. Und das Zauberwort „Paris“ hypnotisirt sie, wie das Huhn der bekannte Kreidetrüch über dem Schnabel, wie der leuchtende Stein die sonnambule veranlagte ältere Jungfrau.

Und „sie“ glaubte Herrn Ullmann und kam. Und ihr voraus flogen, wie die weißen Tauben vor dem Wagen der Schäumegeborenen, die Enten. Die Enten und die Nelema.

Und wir lasen zum Hundertsten Mal von ihr, wie sie sich kleidet, wie sie sich frisiert und massiren läßt. Wir hörten staunend, daß der König von Schweden auf einer Fahrt in seine Rode Kletterei, sie zu sehen. Wir erfuhren mit Grausen, daß sie einen jungen Leoparden als Hausthier um sich hat, eine Viehhäberei, die ihren Geruchsnerven, dünkt mich, ein noch herrlicheres Zeugnis anstelt, als ihren Muth und Erzherzertum. Wir nahmen mit Entsetzen zur Kenntniß, daß ihr beim Zweigepäch mit ihren Gästen zuweilen eine zahme Schlange aus dem Busen krieche. Und ganz nebenbei erfuhren wir, daß sie 60 Proz. von der Bruttoeinnahme bekomme. Selbstredend regten sich tausend Hände und Herzen, die göttliche zu empfangen. Ein paar Tage vor ihrem offiziellen Einzug war sie schon einmal mit ihrem

Impresario in Berlin gewesen für ein paar Stunden, um Aufsit und Garderobekundlichkeiten des königlichen Schauspielhauses zu prüfen. Sie hat Verse in ihr leere Haus deklamirt. Es soll herrlich gewesen sein. Auf sie sagen, daß sie photographirt wurde? Wenn ich's sage, muß ich hingufügen, daß sie selbst alles Mögliche dazu ordnete? . . . An einigen Stellen war das Bild zu sehen. Wenn es ähnlich war, mußte sie's verbieten.

Dann kam sie offiziell. Und weil sie gar so viel und so ungeheuer ein Leben lang auf Deutschland geschimpft hatte und weil sie zu uns kam in einem Alter, dessen Leidenschaft für die Rollen junger Geliebten schon etwas Verwesenes hat, mußte sie feierlich empfangen werden. Der Berliner Presse-Klub — nicht zu verwechseln mit dem Berliner Schriftsteller- und Journalisten-Verein — fand es für nötig, ihr ein Fest zu rufen, an dem von den prominenten Seiten der Berliner Presse und Schriftstellerei recht wenig theilnahmen. Aber der Zulauf der Neugierigen war groß. Aus Gothenburg in Schweden hatte die Göttliche an den Klub telegraphirt: „J'ai fait l'impossible pour avoir un train special à Copenhague pour être de bonne heure à Berlin.“ . . . Später gab sie die Ankunftsstunde auf 8 Uhr an. Drei Stunden später kam sie denn auch wirklich. Ludwig Fulda, den man in heißen Fällen, die Takt und französische Votabellen erfordern, gern vorschickt, fand die vorfichtige hübsche Wendung, der Künstlerin dafür zu danken, daß sie deutsche Kunst in Paris eingeführt. Und der bekannteste Berliner Dramatiker lächelte bei diesen Worten des befreundeten Kollegen vergnügt in seinen berühmten schwarzen Rollbart. Denn die „deutsche Kunst“ hieß in diesem Falle — „Heimath“ von Hermann Sudermann.

Am andern Abend — das war gestern — trat sie vor das Publikum. Eine Anzahl von Herrn marxisten im Parkett die Pariser. Sie kamen in Grad. Die Pariser auf der Bühne sahen weniger gut aus. Warum sich gastierende Sterne, die einen Begriff von der Kunst ihres Landes geben wollen, mit solchem Mittelgut umgeben, kann nur ein Zuschauer einsehen, der meint, der eigene Verdienst — künstlerisch und materiell — gehe eben über Alles. Schade, daß wir der Sarah nicht mehr „Gedore“ von einem ersten Berliner Theater spielen lassen können. Sie fände mehr „Milleu“, als bei den guten Leuten, die sie mitgebracht war ja das Aber sie selbst! . . . Sie allein war ja das Ereignis; sie sollte es sein. Und was sie für, war sehr erstaunlich — für eine Großmutter. Ich gebe ohne weiteres zu, daß unter allen lebenden Großmüttern,

die das siebte Jahrzehnt angebrochen haben, keine zehn existiren, die so schlant und beweglich sind; keine acht, die so jugendlich überladene Toiletten tragen; keine sechs, die so schönes Französisch sprechen; keine vier, die so viel Vergnügen daran empfinden, ihr ehrliches runzeliges Gesicht durch eine so bide Schminktucht zur ausdruckslosen Maske zu machen; keine zwei, die einen Selbstmord durch Gift simulirend, ohne Rücksicht auf die moralisch und brüchig gewordenen Knochen zu nehmen, so unbesonnen ihren Körper auf den Boden fallen lassen.

An den lebenden Großmüttern gemessen leistet sie also Bedeutendes, darf ein volles Kuriositätsinteresse für sich beanspruchen. Aber ihre Kunst — ach nein, Madame Sarah! Das sind nur noch Reste, seien wir hübsch, die Respekt und Theilnahme fordernden Reste einer längst vergangenen Größe. Das ist ein bewundernswürdiges Sparen mit der spärlich gemordenen Kunst, ein ewiges Andenken von Herrlichem, was sie vermutlich einmal gekonnt, ein mühsames Vorpielen von Jugend, Leidenschaft, Herz, kurz von allem, was sie vielleicht befehlen, als sie noch auf Deutschland schimpfte, wie ein Hochspringer, und was heute, da sie für 60 Proz. der Bruttoeinnahme weise und verständig geworden ist, keine Funken mehr giebt. Keine souveräne Königin der Kunst steht mehr vor uns, die galvanisirte Mummie einer Königin.

Und an der Duse herrliche Kunst, an ihr Sädeln voll Liebe und Leben, an ihre Thränen voll tiefem Menschenleid, an ihren Schrei aus gepreßter Seele darf man nicht denken — wirklich nicht denken!

Das Publikum war hübsch, ohne Enthusiasmus. Nur in den Rängen lärmten ein paar Pariser. Und die göttliche Sarah, bei ihrem Erscheinen nicht vom Beifall begrüßt, bei offener Szene nirgends durch Applaus ausgezeichnet, verbogte sich nach jedem der vier Akte mit einem hübschen feineren Regimentslächeln vor dem deutschen Parkett. —

Liebster Heinrich ist es jetzt

Liebender kommt sie ihm entgegen. . . .

Aber die Verständigen, von keinem Vorurtheil Geleitet im Parkett beneideten Frankreich nicht mehr um diese Kunst, die nur noch für den Verein zur Erhaltung historischer Ruinen von tieferem Interesse zu sein scheint. Sie empfinden wie Abnehm, der König zu Gerar. Der aber sandte am dritten Tage — so steht's zu lesen im zwanzigsten Kapitel der Genesis — dem reichmächtigen Besitzer Abraham mit Dant die Sarah zurück. . . .

E. P.

gangen haben. Die Aktiengesellschaft ist, soweit sich bisher übersehen läßt, nicht geschädigt.

Entgleisung.

Zwischen den Stationen Gadow und Roschanka entgleiste ein aus 46 Wagen bestehender Güterzug. 21 Wagen wurden zertrümmert, ein Schaffner leicht verletzt.

Besuch des Behring'schen Instituts.

Eine größere Anzahl der Mitglieder der Internationalen Tuberkulosekonferenz ist der Einladung Geheimrath Behring's zur Besichtigung seiner Einrichtungen zum Studium der Kinderüberlufung in Marburg gefolgt. Geheimrath Behring hielt einen Vortrag über die Schutzimpfung von Kindern und demonstrierte durch Protokolle erfolgreiche Schutzimpfungen von Kindern gegen schwere Infektion. Redner erklärte, er theile die Ansicht, daß die Kinderüberlufung von geringer Bedeutung für Kinder sei, halte aber umgekehrt die Kinderüberlufung für eine Gefahr für den Menschen. Es sei die größte Vorsicht bei der Beschäftigung geboten, man dürfe nicht nachlässig, Schutzmaßnahmen zu treffen.

Falschmünzprozeß.

In dem Falschmünzprozeß gegen den Dr. v. Wedekind und seine Frau zu Hildesheim wurde am Montag gegen Mitternacht das Urtheil gefällt. Wedekind erhielt unter Zustimmung mildernden Umstände ein Jahr einen Monat Gefängnis, während seine Frau, als Urheberin der Verurtheilung, mit zwei Jahren Zuchthaus bestraft wurde.

Das Geköpfel Sarah Bernhardt's in Dresden wie in Leipzig hat sich wegen der zu hohen Honorarforderungen der Künstlerin gescheitert.

In der Wohnung Salomons in Florenz richteten Diebe während seiner Abwesenheit große Verwüstungen an und stahlen eine große Anzahl kostbarer Gegenstände. Von den Dieben fehlt jede Spur.

Denkmal für Gismar.

Von Verehrern des berühmten Chirurgen Geheimrath's Professor v. Gismar wird anlässlich seines 80. Geburtstages am 9. Januar n. B. die Errichtung eines Denkmals in seiner Vaterstadt Tönning geplant. Dem Komitee gehören u. A. an Kultusminister Städt. und Oberpräsident von Wilmowski.

300 000 Kronen unterschlagen.

In Arad entnahm der Generaldirektor der dortigen Gewerbe- und Volksbank, Adolf Böhm, einem der angesehenen Bürger der Stadt, aus der Kasse des Instituts 300 000 Kronen und verpflanzte das Geld an der Börse. Die Defraudation wurde von seinem Nachfolger entdeckt, welcher sofort Meldung erstattete. In Arad herrscht große Verwirrung. Die Eingeleger führen die Schalter der Bank, doch wird jeder sofort befriedigt. Die Direktion ist mit Wundepfeiffer Geblieben in Verbindung getreten. Das Grundkapital der Arader Bank beträgt eine Million Kronen, ein Reservefonds von 700 000 Kronen ist vorhanden und von dem veruntreuten Gelde hat die Direktion, welche Böhm blind vertraute, bisher schon 200 000 Kronen, gedeckt, so daß eine unmittelbare Gefahr für das Institut nicht besteht.

Ein 16-jähriger Mordmörder.

In einem Bache bei Herford i. W. wurde die Leiche eines jungen Menschen gefunden, den man später als den 16-jährigen Büchsenarbeiter Schütte rekonstruirte. Da der Boden in der Nähe der Fundstelle zahlreiche Spuren eines kampfgehabten Kampfes aufwies, am Ufer auch ein leeres Portemonnaie lag, so wurde angenommen, daß der Unglückliche das Opfer eines räuberischen Überfalles geworden sei. Die sofort angestellten Ermittlungen führten zur Verhaftung eines Arbeitskollegen des Todten, eines 16-jährigen Geizhals Namens Brensemeyer. Dieser war am Abend, an welchem Schütte verschwand, mit letzterem gesehen worden. Auch schloß an der Stelle Brensemeyer's ein Knopf, der am Rande des Baches, neben dem leeren Portemonnaie gefunden wurde. Der jugendliche Mörder, welcher der Tat anständig ist, hat seinen Kollegen nach dem von der Ehe abliegenden einjamen Feldweg gelockt, ihn dort in den Graben geworfen, den Kopf seines viel schwächeren Opfers so lange unter Wasser gehalten, bis der Tod des Ueberfallenen eintrat, und dann die Leiche beraubt.

Preußens auswärtige Politik von 1850-1859.

Demnach erscheint bei Mittler u. Sohn-Berlin der dritte Band des Politischen Werkes „Preußens auswärtige Politik von 1850 bis 1859“, unveröffentlichte Dokumente aus dem Nachlaß des Ministerpräsidenten Otto v. Bismarck. Unter dem Material befinden sich Aufzeichnungen Friedrich Wilhelm's des IV. und des damaligen Prinzen von Preußen, nachherigen Kaisers Wilhelm I.

Delbrück-Abchiedsfeier.

In freundschaftlicher Geselligkeit sah am Abend der Rathsfelder die Mitglieder des Magistrats und des Stadtverordnetenkollegiums vereint, die wenige Stunden vorher noch im ersten Wortkampf unter den Wählern aus Danzigs großer Vergangenheit im Wetzen Saal des Rathhauses lebhaft über die Wohlfahrt der Stadt debattirt hatten. Auch hier, der Rathsfelder ein Ort, reich an Reminiscenzen aus dem stolzen alten Danzig, reich an mancherlei althergebrachten Bezeugen einer längst vergangenen Zeit.

Nicht die beiden städtischen Kollegien allein haben sich hier an der mit Pflanzen und Blumen geschmückten dekorirten vierfachen Hufeisenform im festlich erleuchteten großen Saal des Rathsfelders versammelt, auch die höheren Beamten städtischer Verwaltung, die zwei haben sich eingefunden, um dem scheidenden Oberbürgermeister, dem nunmehrigen Oberpräsidenten unserer Heimath, durch die feierliche Vollzähligkeit — es sind nahezu hundert Herren — einen adonjungsollen Beweis aufrichtiger Hochachtung zu widmen.

Am Ehrenplatz der Tafel, zwischen den Herren Bürgermeister Trampe und Stadtverordneten-Vorsteher Keruth, hat der Geehrte Platz genommen, vor ihm schmückt die Tafel ein prächtiger, von den städtischen Kollegien ihm verehrter Blumenstrauß.

Nach den ersten Gängen erhebt sich Herr Bürgermeister Trampe; scharf pointirt spricht er folgende Worte:

Meine Herren!

Festlich geschmückt ist die Tafelrunde, zu welcher sich die Vertreter der beiden städtischen Körperschaften heute hier vereint haben; aber die Gefühle, welche uns in dieser Stunde bewegen, sind nicht die der Freude und des Frohsinns, vielmehr erfüllt Behmutz unser Herz und schmerzliche Enttäuschung! Ist doch das heutige Fest ein Abschiedsfest und sind wir doch hier versammelt, um dem Manne zu danken und Lebewohl zu sagen, welcher seitler an der Spitze unserer städtischen Verwaltung gestanden und sich in dieser Stellung unvergeßliche Verdienste um unsere Stadt und deren Bürgerchaft erworben hat.

Was bereits während der letzten Wochen gerüchelt von Mund zu Munde ging, das ist zur Thatfache geworden. Unter hochverdienter Oberbürgermeister ist von Sr. Majestät zum Oberpräsidenten unserer Provinz ernannt und dadurch seinem bisherigen amtlichen Wirkungskreise entzogen worden.

Als Herr Oberbürgermeister Delbrück vor nunmehr sechs Jahren die Leitung der Verwaltung in unserer städtischen Verwaltung übernahm, da wußten wir allerdings, daß er nicht für alle Zeiten der untrüglichen Würde; daß aber die Scheidestunde so schnell, so unvermittelt und so unerwartet an uns herantrat, wurde, das hat damals wohl Niemand gehah. Und dies plötzliche Scheiden, meine Herren, das ist es

ja gerade, was uns den Abschied von ihm so schwer macht.

Sechs Jahre amtlicher Wirksamkeit bedeuten in der That nur eine kurze Spanne Zeit im Leben eines Mannes, während dieser wenigen Jahre in unserer städtischen Verwaltung geleistet und geschaffen worden ist.

Was soll ich in diesem Kreise sprechen von den zahlreichen großen und schwierigen Aufgaben, welche an unseren Herrn Oberbürgermeister bei seiner Amtsübernahme herangetreten sind. Was soll ich Ihnen, meine Herren, gegenüber sprechen von dem unvergleichlichen Geschick, mit welchem er diese Aufgaben in einer ebenso glänzenden wie erfolgreichen Weise zur Durchführung gebracht hat. Haben wir doch alle freudig und in einträchtigem Zusammenwirken mit ihm gearbeitet und hat sich doch diese unsere gemeinsame Arbeit unter den Augen, ja ich darf wohl sagen, unter der ungetheilten Bewunderung unserer gesammten Bürgerchaft vollzogen. Als Verwaltungsbeamter großen Stils hat Herr Oberbürgermeister Delbrück gleich bei seinem Amtsantritt das Feld seiner kommunalen Aufgaben mit weitem Blick umfaßt, und, allezeit das große Ganze im Auge behaltend, die Verwaltung stets aus großen Gesichtspunkten geleitet!

Unparteiisch, gerecht und mit seltener Gewissenhaftigkeit hat er seine Aufmerksamkeitskraft und seine Fürsorge allen Gebieten der kommunalen Selbstverwaltung stets in gleicher Weise zugewendet. Die großen Faktoren unseres städtischen Lebens, insbesondere Handel, Schifffahrt, Industrie und Gewerbe, sie alle haben sich seiner thätigsten Förderung ebenso zu erfreuen gehabt, wie die wichtigsten Aufgaben der öffentlichen Gesundheitspflege, der Arbeiterfürsorge, der Jugendberziehung, der Kunst und der Wissenschaft. Ueberall auf diesen weiten und wichtigen Gebieten hat er mit schöpferischer Kraft bedeutungsvolle Neugestaltungen hervorgerufen oder wenigstens Keime gepflanzt, deren Entwicklung und Fortbildung der nächsten oder weiteren Zukunft vorbehalten bleibt.

Aber unter all diesen Herr Oberbürgermeister war doch nicht allein nur der ordentlichste und erfolgreiche Leiter unseres Gemeinlebens, er war zugleich auch unser hochgeschätzter, allgemein beliebter Mitbürger! Hat er es doch wie kaum ein anderer verstanden, sich durch seine jederzeitige Hilfsbereitschaft und durch seine Bürgerfreundlichkeit die Sympathien und die Zuneigung unserer gesammten Bürgerchaft zu erwerben. Er liebte unsere Stadt, und wie tief diese Liebe bei ihm Wurzel geschlagen hatte, das haben wir wiederholt und zuletzt noch ganz kürzlich erfahren, als er eine überaus glänzende Stellung, welche ihm angeboten war, aus schlag und hierdurch zu erkennen gab, daß ihm die Interessen unserer Stadt höher standen und werthvoller waren als seine persönlichen Vortheile.

Und, wenn er sich nunmehr doch von uns trennen muß, dann folgt er, wie wir wissen, nicht etwa dem Drange des eigenen Herzens, sondern lediglich dem Rufe seines Königs, welcher seine hervorragende Begabung erkannt und ihn deshalb an die Spitze unserer Provinz berufen hat.

Und in dieser Berufung liegt für uns zugleich ein Trost, der geeignet ist, uns mit dem herben Verlust auszugleichen, welchen wir durch sein Scheiden erleben. Er wird auch weiterhin unser Mitbürger bleiben, und wir dürfen überzeugt sein, daß er auch als Oberpräsident dieser Provinz unserer Stadt das wohlwollende Interesse erhalten wird, welches er ihr während seiner amtlichen Wirksamkeit als Oberbürgermeister in so reichem Maße entgegengebracht hat.

Und deshalb, meine Herren, wollen wir heute auch nicht klagen, vielmehr wollen wir ihm aus aufrichtigem Herzen für alles das danken, was er uns gegeben und was er für unsere Stadt geschaffen hat, indem wir zugleich mit berechtigtem Stolz unserer Freude darüber Ausdruck geben, daß der jetzige Oberpräsident unserer Provinz aus unserer Mitte hervorgegangen ist.

Unser Dank und unser Abschiedsgruß für den Scheidenden soll aber ausfliegen in Glück- und Segenswünschen für sein ferneres Wohlergehen!

Möge Gottes Segen Ew. Excellenz auch weiterhin auf allen Wegen geleiten; mögen Ew. Excellenz auch in dem neuen Amte Freude und Befriedigung in reichem Maße finden und möge Ihre amtliche Wirksamkeit der Provinz Westpreußen zum dauernden Segen gereichen!

Das ist der Wunsch, mit dem ich Sie, meine Herren, bitte, Ihre Gläser aneinander klingen zu lassen und im Namen unserer gesammten Bürgerchaft einzustimmen in den Ruf:

Unser feierlicher hochverdienter Oberbürgermeister, Ew. Excellenz, der Herr Oberpräsident Delbrück, er lebe hoch! hoch! hoch!

Mit warmer Begeisterung stimmen die Versammelten in diesen Ruf ein; hell klingen Glas an Glas.

Dann nimmt Namens der Stadtverordneten Herr Kommerzienrath Münterberg das Wort zu etwa folgenden Ausführungen:

„Nach den glänzenden Worten meines Herrn Vorredners ist es nicht ganz leicht, noch etwas Neues zu sagen. Die Worte erwidern das freundliche Grüßen, daß während der ganzen Amtszeit des Herrn Oberbürgermeisters, jeglichen Herrn Oberpräsidenten, immer eine freudige Thätigkeit und ruhige Ueberlegenheit des Arbeitens Platz gegriffen hat, welche überhaupt erst ein segensreiches Wissen ermöglicht. Ein Mann kann in dieser Weise an seine Thätigkeit aber nur dann herangehen, wenn er ein befriedigendes Heim zu Hause findet, wenn er zu Hause Liebe und Verständnis begegnet. Und unser Herr Oberbürgermeister hat ein solches Heim. Seine Gattin, eine hochgemuthete Frau von warmem Herzen, welche die verheirathete Liebe in allen Kreisen erweckt, mit denen sie in Berührung kommt, war ihm stets eine treue Freundin, die Genossin seiner Gedanken, Pläne und Arbeiten. Und wenn Seiden ihr getreu diese Theilnahme unwillig machen, so ist ihr jedesfalls nichts schmerzlicher gewesen, als der Umstand, dem Gatten nicht stehend und reichend zur Seite stehen zu können. Dem Paare sind einige Kinder entsprossen, die in glücklicher, zukunftsweisender Weise sich entwickeln haben. Wir wollen wünschen und hoffen, daß die Knaben und das Mädchen den Namen Delbrück, den hervorragende Staatsmänner Preußens trugen, der seit drei Jahrzehnten schon hoch angesehen ist, weiter zu Ehren bringen und sich seiner in vollkommener Weise würdig zeigen mögen. Meine Herren! Bei Herrn Oberpräsidenten v. Götter haben wir immer, wie wesentlich es ist, wenn eine hochgeachtete Frau vom Hause aus die Wirksamkeit des Gatten unterstützt und begleitet; Frau v. Götter war geradezu ein Ideal in der Bewahrung werthvoller, selbstloser Nächstenliebe; und ich weiß, daß Frau Oberpräsident Delbrück die Absicht hat, diese Liebe aufrecht zu erhalten und weiter zu pflegen. Möge die Familie immer glücklich sein! Ihre Excellenz Frau Oberpräsident Delbrück und die Kinder der Familie leben hoch! hoch! hoch!“

Wieder durchtönen überaus lebhaft Hochrufe den Saal, wieder klingen die Gläser zusammen.

Nach kurzer Zeit erhebt sich Herr Oberpräsident Delbrück und spricht, während oft die Stimme von tiefer Nahrung und Bewegung leise durchdringt, folgende Worte:

Meine sehr verehrten Herren! Ich habe zunächst für die freundlichen Worte zu danken, welche Sie von den Herren Bürgermeister Trampe und Kommerzienrath Münterberg gehört haben. Ich darf vielleicht, an diese Worte anknüpfend, einen kurzen historischen Rückblick werfen auf die Zeit meiner Thätigkeit in

dieser Stadt. Als ich vor etwa sechs Jahren die Geschäfte als Oberbürgermeister dieser Stadt übernahm, als ich damals aus dem Staatsdienst scheidete, da hatte ich keinen so klaren Blick in die Zukunft, wie mein Herr Kollege Trampe ihn vermuthet, da geschah das vielmehr in der ehligen Ueberzeugung, daß es ein Abschied sei für immer. Aber die Lösung der mir liebgewordenen Beziehungen aus jahrelangem Zusammenarbeiten wurde mir erleichtert nicht bloß durch die Aussicht, ein dankbares Feld zu finden für Arbeitsfreudigkeit und Schaffenslust, sondern auch durch den Gedanken, daß ich in dem alten Danzig mit seiner schönen Umgebung, seiner weiten See für mich und die Meinen eine Heimath für das Leben finden würde. Nun, meine Herren, ich habe mich in der Annahme, daß meine Thätigkeit hier bei Ihnen eine solche für immer sein würde, getäuscht, und ich darf es ja in diesem Falle jetzt hier eingestehen, daß auch ein Oberbürgermeister irren kann, zum Wenigsten ein ganz junger. Ich konnte ja nicht ahnen, daß schon, bevor ich hier noch eigentlich Wurzel geschlagen hatte, die Versuchung an mich herantrat, in den Staatsdienst zurückzukehren, oder andere verlockende Anerbietungen anzunehmen. Das erste Mal lebte ich glatt ab, auch das zweite Mal ist es mir nicht schwer gefallen, Nein zu sagen; ich hatte die Empfindung, daß es mir eigentlich nicht schwer werden würde, bei den Verbindungen und Beziehungen, die ich hier eingegangen, den Verlockungen zu widerstehen. Aber die Versuchungen haben nicht aufgehört, der Kampf des Abschieds, den ich öfter durchgekämpft habe, als die meisten von Ihnen glauben, ist nun doch herangenannt, und so ist der Augenblick gekommen, den ich kaum herbeigesehnt, den ich gefürchtet habe. Ich habe nie so friedlich geschlafen, als immer dann, wenn einmal ein solcher Angriff abgeklungen war. Nun kommt der Abschied doch, aber in einer Form, die mir leicht macht. Ich kann von Ihnen scheiden, ohne daß ich über dieses Scheiden Neue empfinde und ohne daß ein Stachel bei Ihnen zurückbleibt. Es ist ein Abschied, der eigentlich kein Abschied ist. Glauben Sie nicht, daß ich unterschätze, was ich verliere. Ich liebe dieses Arbeitsfeld, an dem ich mein Wollen und Können vergrößert, meinen Geschäftskreis erweitert, meinem Wissen neue Gebiete erschlossen habe, die mir bisher noch unbekannt waren. Ich verkenne nicht, was ich in meinem Magistrat gehabt habe, und habe die Empfindung, daß ich nie in meinem Leben wieder mit einem Kreise von Männern zusammen zu arbeiten haben werde, die so zusammen harmonisiren. Ob jung oder alt, ob besoldet oder unbesoldet, alle sind wir unter uns einig gewesen in dem Bestreben, unsere durch unser Amt gestellten Aufgaben auf das Beste zu erfüllen. Die älteren von Ihnen haben mich angeleitet und mich an ihren Erfahrungen theilnehmen lassen, die jüngeren haben sich anlernen lassen und ich kann Ihnen versichern, es ist eine Freude gewesen, dieses Zusammenarbeiten. Und nun die Stadtverordneten! Ich habe oft im Stillen für mich und auch nach außen, wenn ich mit anderen Personen sprach, ausdrücklich anerkannt, daß das Verhältniß zwischen uns ein geradezu ideales gewesen ist. Daß wir gar manches Mal einen Kampf ausgekämpft haben, das ist ja wahr, aber das war nöthig und nützlich, sonst wären wir heute nicht so weit gekommen. Ich weiß es recht gut, daß mancher von Ihnen nicht ohne Selbsterleugnung — ich spreche das heute hier direkt aus — in einzelnen Fällen das gefahren oder dem seine Zustimmung gegeben hat, was ich für angebracht hielt.

Meine Herren! Ist es nicht zu verwegen, daß ich diese Stellung bei Ihnen aufbehalte? Die Frage ist berechtigt. Ich habe sechs Jahre in Danzig gelebt und diese sechs Jahre werden zu den schönsten Erinnerungen meines Lebens gehören. Ich habe aber auch 14 Jahre in der Provinz Westpreußen gelebt und gearbeitet und ich habe dadurch Heimathrechte hier erworben. Und wenn mir nun angeboten wurde, das an leitender Stelle weiterzuführen, was ich früher an anderer Stelle begonnen hatte, dann wird man es mir nicht verdenken, daß ich dann nicht mehr Nein sage; wenn mir das Glück zu Theil geworden ist, an der Lebensarbeit meines lieben Lehrers weiterzuarbeiten, so werden Sie es gewiß alle verstehen, daß es einen Mann von Arbeitsfreudigkeit und Vaterlandsliebe reizt, das Werk eines Götter weiterzuführen. Das sind die Gründe, weshalb ich jetzt aus Ihrer Mitte scheidet — scheidet nur zum Theil. Denn indem ich daran gehe, das Lebenswerk meines hochverehrten Herrn Amtsvorgängers weiterzuführen, so thue ich eigentlich nichts anderes, als das, was ich hier begonnen, an anderer Stelle weiterzuführen.

Nun kommt die weitere Frage: Dürfst Du das thun? Dürfst Du Deinen bisherigen Wirkungskreis verlassen? Ich habe sechs Jahre lang diese Frage immer glatt verneint, ich glaube, heute nicht mehr verneinen zu dürfen. Erstens sind in der Zeit die begonnenen städtischen Arbeiten so weit gediehen, daß sie meiner Hand nicht mehr bedürfen, zweitens werde ich, soweit Sie mich brauchen, so weit Sie es wünschen, mit weiter arbeiten. Das sind aber nicht die einzigen und letzten Gründe, sondern ich glaube auch, die Erfahrungen, die ich gesammelt habe bei Ihnen in den letzten sechs Jahren, von meiner neuen Stellung aus für Sie vorwerthen zu können. Bei der Uebernahme meines Amtes knüpfte ich i. Z. in der betreffenden Stadtverordneten-Versammlung daran, daß unsere kommunale Selbstverwaltung aus einer großen, von hohen Idealen bewegten Zeit stammt, und ich versprach, daß die Selbstverwaltung weiter bestehen solle. Was ich damals dachte, das haben, die sechs Jahre bekräftigt. Nicht alle Einrichtungen, die eine solche Zeit schafft, bewahren sich in der Praxis. Das liegt aber meistens nicht an den Einrichtungen, sondern an den Menschen, die sich nicht zu der Höhe der Auffassung aufzuschwingen vermögen, wie Ziele, welche die Einrichtungen schufen. Eine solche Selbstverwaltung erfordert ein hohes Maß Selbsterleugnung und gegenseitiges Vertrauen. Ueberall, wo das fehlt, da wird die Selbstverwaltung nur klägliche Erfolge zu erzielen vermögen, aber da, wo das vorhanden ist, wird sich erweisen, wie gut und vortrefflich sie ist.

Wenn in sechs Jahren mehr erreicht worden ist, als sonst in so kurzem Zeitraum erreicht zu werden pflegt, so liegt das daran, daß wir uns nie losgelöst haben von der Bedeutung und den Pflichten der Selbstverwaltung. Was sechs Jahre so schön gegangen ist, das wird auch weiter gehen, und das hat in mir die Vorstellung erweckt: so lange Magistrat und Stadtverordnete so zusammen weiter arbeiten, wie wir bisher zusammen gearbeitet haben, dann wird es auch gut weiter gehen.

Möge Gott unsere gute alte Stadt Danzig segnen! Die Stadt Danzig lebe hoch! hoch! hoch!

Unwillkürlich hatte sich die Versammlung bei den letzten Sätzen erhoben; unter dem Banne einer starken, liebenswürdigen Persönlichkeit und eines hohen Geistes hatte sie mit ungetheilter Aufmerksamkeit diesen musterhaften Ausführungen einer vornehmen Bescheidenheit gelauscht, und die Spannung löste sich dann in freudiger Zustimmung zu den Schlussworten des Redners. Der tiefe Eindruck dieser Rede beschäftigte den ganzen Abend die Theilnehmer an der Feier, und die Hauptgedanken daraus werden gewiß viele Zuhörer auch weiter noch beschäftigen; sie bilden eine Art Vermächtniß des nunmehrigen Oberpräsidenten an die Stadt.

Man blieb in angeregter Unterhaltung noch mehrere Stunden bei dem trefflichen Zunderischen Abendbrot zusammen, und die Stimmung war eine um so behaglichere, als das ganze Arrangement des Essens unter Herrn Glanthes persönlicher Leitung tadellos sich bewährte und die Küche — das Menu brachte Suppe à la reine, Zander, Fische, Käse und Butter — ausgezeichnete Speisen lieferte.

Der Aufbruch der „Bugia“ mit dem „Blitz“ vor dem Seemann. Am den Zusammenstoß der „Bugia“ mit dem „Blitz“, welcher am späten Abend des 27. Juli in der Nähe von Weichselmünde passirte, aufzuklären, steht heute Verhandlung vor dem Seemann am. Die Sache wird deshalb vor dem Seemann verhandelt, weil Bugia als Seeschiff eingetragen ist. Der Dampfer ist 1880 gebaut, hat 108 Reg.-Tons netto und eine Maschine, welche 95 HP. indirt. „Bugia“ fährt bekanntlich die Tourenlinie zwischen Danzig und Putzig. Als erster Zeuge wird Direktor Wächter von der Aktiengesellschaft „Weichsel“, welcher beide Dampfer gehören, vernommen. Direktor Wächter erhielt die Nachricht von der Kollision in seiner Privatwohnung auf der Westerplatte um 11 Uhr. Er bog sich sofort mit dem Inspektor der Gesellschaft auf einem Dampfer nach Weichselmünde und fand beide Dampfer im flachen Wasser am Ufer festliegen. Die Bugia hatte vorn an der Steuerbordseite ein großes Loch, welches feilförmig von Unterseite des Deck bis auf den zweiten unteren Platingang reichte. Das Loch hatte oben eine Breite von 1 1/2 Fuß. Daß kein Wasser in den Raum getreten ist, ist nur dem Umstande zu danken, daß die 50-60 Passagiere sich auf dem Deck befanden. Dadurch war der Bug geflohen und das Loch reichte gerade bis zum Wasserpiegel. Dem „Blitz“ war das Vordersteil bis zum Ankerpfeil nach Steuerbord umgeklappt, wodurch einige Rieten herausgerissen und Verbindungen gelöst wurden. Diese Beschädigungen beeinträchtigten jedoch die Schwimmfähigkeit nicht. Die Reparaturkosten der beiden Dampfer belaufen sich auf ca. 5000 Mk. — Es wird sodann der Kapitän Rudel vom „Blitz“ vernommen. Er macht folgende Aussage: Ich fuhr Abends 7 10 Uhr von Danzig nach Neufahrwasser ab und nahm von dort fünf Passagiere mit. Am Brandenburgerpfeil erhielt ich vom Dampfer „Greif“ die Weisung umzukehren und nach Greubude zu fahren, da der Verkehr zwischen Westerplatte und Danzig bewirkt war. Da ich mit den Passagieren bei der Abfahrt vereinbart hatte, daß ich sie bei Gegenwärtigkeit absetzen müßte, hielt ich auf das linke Ufer der Weichsel zu, um am Ballastplatz anzulegen. Ich fuhr dicht am westlichen Ufer mit voller Kraft entlang und schloß 5-600 Meter voraus die Kollision der „Bugia“. Sofort gab ich das Pfeifensignal: „Ich fahre links“ und wiederholte nach einer Weile das Signal, da von der „Bugia“ aus nichts laut wurde. Als die Dampfer nur noch 100 m von einander entfernt waren, gab „Bugia“ plötzlich die zwei kurzen Pfeifentöne, welche befehlen: „Ich fahre links!“ Sofort ließ ich meine Maschine mit voller Kraft rückwärts gehen, doch war es bereits zu spät. Der Bug der „Bugia“, welcher nach dem östlichen Ufer hinübergerichtet war, fuhr direkt in den „Blitz“ hinein. Nachdem ich von der „Bugia“ freigekommen war, legte ich den „Blitz“ am östlichen Ufer auf Grund. Meinen Kurs hatte ich nicht geändert. — Das Wetter war trübe.

Diese Angaben bestätigt auch der Bootsmann des „Blitz“, er sagt besonders auch aus, daß er nur gehört hat, daß die Bugia einmal ein Signal gegeben und zwar erst kurz vor der Kollision.

Der Kapitän Schler von der „Bugia“ macht folgende Aussage: Ich kam mit der „Bugia“ von Gela her mit ca. 70 Passagieren. Ich hielt die rechte Seite der Weichsel und fuhr mit voller Kraft. Bereits vor der Weichselmünde fahre ich die drei Rieten des „Blitz“ und gab einen Pfiff mit der Dampfpeife, um anzuzeigen, daß ich rechts fuhr. Gleich darauf ertönten die zwei Pfiffe des „Blitz“. Da ich nicht glauben konnte, daß „Blitz“ auf der linken Seite bleiben würde, gab ich noch einmal das Signal: „Ich fahre rechts“, worauf wieder die zwei Pfiffe vom „Blitz“ ertönten. Nun gab ich sofort das Signal: „Ich fahre links“, stoppte und sprang selbst an das Ufer und dem Steuermann beim Umlegen zu helfen. Unmittelbar darauf erfolgte der Zusammenstoß. Meiner Meinung nach wäre das Unglück nicht passirt, wenn „Blitz“ seinen Kurs beibehalten hätte. Er traf meinen ausweichenden Dampfer direkt im rechten Winkel. —

Der Kapitän Schler von der „Bugia“ macht folgende Aussage: Ich kam mit der „Bugia“ von Gela her mit ca. 70 Passagieren. Ich hielt die rechte Seite der Weichsel und fuhr mit voller Kraft. Bereits vor der Weichselmünde fahre ich die drei Rieten des „Blitz“ und gab einen Pfiff mit der Dampfpeife, um anzuzeigen, daß ich rechts fuhr. Gleich darauf ertönten die zwei Pfiffe des „Blitz“. Da ich nicht glauben konnte, daß „Blitz“ auf der linken Seite bleiben würde, gab ich noch einmal das Signal: „Ich fahre rechts“, worauf wieder die zwei Pfiffe vom „Blitz“ ertönten. Nun gab ich sofort das Signal: „Ich fahre links“, stoppte und sprang selbst an das Ufer und dem Steuermann beim Umlegen zu helfen. Unmittelbar darauf erfolgte der Zusammenstoß. Meiner Meinung nach wäre das Unglück nicht passirt, wenn „Blitz“ seinen Kurs beibehalten hätte. Er traf meinen ausweichenden Dampfer direkt im rechten Winkel. —

Der Kapitän Schler von der „Bugia“ macht folgende Aussage: Ich kam mit der „Bugia“ von Gela her mit ca. 70 Passagieren. Ich hielt die rechte Seite der Weichsel und fuhr mit voller Kraft. Bereits vor der Weichselmünde fahre ich die drei Rieten des „Blitz“ und gab einen Pfiff mit der Dampfpeife, um anzuzeigen, daß ich rechts fuhr. Gleich darauf ertönten die zwei Pfiffe des „Blitz“. Da ich nicht glauben konnte, daß „Blitz“ auf der linken Seite bleiben würde, gab ich noch einmal das Signal: „Ich fahre rechts“, worauf wieder die zwei Pfiffe vom „Blitz“ ertönten. Nun gab ich sofort das Signal: „Ich fahre links“, stoppte und sprang selbst an das Ufer und dem Steuermann beim Umlegen zu helfen. Unmittelbar darauf erfolgte der Zusammenstoß. Meiner Meinung nach wäre das Unglück nicht passirt, wenn „Blitz“ seinen Kurs beibehalten hätte. Er traf meinen ausweichenden Dampfer direkt im rechten Winkel. —

Der Kapitän Schler von der „Bugia“ macht folgende Aussage: Ich kam mit der „Bugia“ von Gela her mit ca. 70 Passagieren. Ich hielt die rechte Seite der Weichsel und fuhr mit voller Kraft. Bereits vor der Weichselmünde fahre ich die drei Rieten des „Blitz“ und gab einen Pfiff mit der Dampfpeife, um anzuzeigen, daß ich rechts fuhr. Gleich darauf ertönten die zwei Pfiffe des „Blitz“. Da ich nicht glauben konnte, daß „Blitz“ auf der linken Seite bleiben würde, gab ich noch einmal das Signal: „Ich fahre rechts“, worauf wieder die zwei Pfiffe vom „Blitz“ ertönten. Nun gab ich sofort das Signal: „Ich fahre links“, stoppte und sprang selbst an das Ufer und dem Steuermann beim Umlegen zu helfen. Unmittelbar darauf erfolgte der Zusammenstoß. Meiner Meinung nach wäre das Unglück nicht passirt, wenn „Blitz“ seinen Kurs beibehalten hätte. Er traf meinen ausweichenden Dampfer direkt im rechten Winkel. —

Der Kapitän Schler von der „Bugia“ macht folgende Aussage: Ich kam mit der „Bugia“ von Gela her mit ca. 70 Passagieren. Ich hielt die rechte Seite der Weichsel und fuhr mit voller Kraft. Bereits vor der Weichselmünde fahre ich die drei Rieten des „Blitz“ und gab einen Pfiff mit der Dampfpeife, um anzuzeigen, daß ich rechts fuhr. Gleich darauf ertönten die zwei Pfiffe des „Blitz“. Da ich nicht glauben konnte, daß „Blitz“ auf der linken Seite bleiben würde, gab ich noch einmal das Signal: „Ich fahre rechts“, worauf wieder die zwei Pfiffe vom „Blitz“ ertönten. Nun gab ich sofort das Signal: „Ich fahre links“, stoppte und sprang selbst an das Ufer und dem Steuermann beim Umlegen zu helfen. Unmittelbar darauf erfolgte der Zusammenstoß. Meiner Meinung nach wäre das Unglück nicht passirt, wenn „Blitz“ seinen Kurs beibehalten hätte. Er traf meinen ausweichenden Dampfer direkt im rechten Winkel. —

Der Kapitän Schler von der „Bugia“ macht folgende Aussage: Ich kam mit der „Bugia“ von Gela her mit ca. 70 Passagieren. Ich hielt die rechte Seite der Weichsel und fuhr mit voller Kraft. Bereits vor der Weichselmünde fahre ich die drei Rieten des „Blitz“ und gab einen Pfiff mit der Dampfpeife, um anzuzeigen, daß ich rechts fuhr. Gleich darauf ertönten die zwei Pfiffe des „Blitz“. Da ich nicht glauben konnte, daß „Blitz“ auf der linken Seite bleiben würde, gab ich noch einmal das Signal: „Ich fahre rechts“, worauf wieder die zwei Pfiffe vom „Blitz“ ertönten. Nun gab ich sofort das Signal: „Ich fahre links“, stoppte und sprang selbst an das Ufer und dem Steuermann beim Umlegen zu helfen. Unmittelbar darauf erfolgte der Zusammenstoß. Meiner Meinung nach wäre das Unglück nicht passirt, wenn „Blitz“ seinen Kurs beibehalten hätte. Er traf meinen ausweichenden Dampfer direkt im rechten Winkel. —

Der Kapitän Schler von der „Bugia“ macht folgende Aussage: Ich kam mit der „Bugia“ von Gela her mit ca. 70 Passagieren. Ich hielt die rechte Seite der Weichsel und fuhr mit voller Kraft. Bereits vor der Weichselmünde fahre ich die drei Rieten des „Blitz“ und gab einen Pfiff mit der Dampfpeife, um anzuzeigen, daß ich rechts fuhr. Gleich darauf ertönten die zwei Pfiffe des „Blitz“. Da ich nicht glauben konnte, daß „Blitz“ auf der linken Seite bleiben würde, gab ich noch einmal das Signal: „Ich fahre rechts“, worauf wieder die zwei Pfiffe vom „Blitz“ ertönten. Nun gab ich sofort das Signal: „Ich fahre links“, stoppte und sprang selbst an das Ufer und dem Steuermann beim Umlegen zu helfen. Unmittelbar darauf erfolgte der Zusammenstoß. Meiner Meinung nach wäre das Unglück nicht passirt, wenn „Blitz“ seinen Kurs beibehalten hätte. Er traf meinen ausweichenden Dampfer direkt im rechten Winkel. —

Der Kapitän Schler von der „Bugia“ macht folgende Aussage: Ich kam mit der „Bugia“ von Gela her mit ca. 70 Passagieren. Ich hielt die rechte Seite der Weichsel und fuhr mit voller Kraft. Bereits vor der Weichselmünde fahre ich die drei Rieten des „Blitz“ und gab einen Pfiff mit der Dampfpeife, um anzuzeigen, daß ich rechts fuhr. Gleich darauf ertönten die zwei Pfiffe des „Blitz“. Da ich nicht glauben konnte, daß „Blitz“ auf der linken Seite bleiben würde, gab ich noch einmal das Signal: „Ich fahre rechts“, worauf wieder die zwei Pfiffe vom „Blitz“ ertönten. Nun gab ich sofort das Signal: „Ich fahre links“, stoppte und sprang selbst an das Ufer und dem Steuermann beim Umlegen zu helfen. Unmittelbar darauf erfolgte der Zusammenstoß. Meiner Meinung nach wäre das Unglück nicht passirt, wenn „Blitz“ seinen Kurs beibehalten hätte. Er traf meinen ausweichenden Dampfer direkt im rechten Winkel. —

Lokales.

* Danzschreiben der Kaiserin. An den evangelischen Arbeiterverein ist folgendes Danzschreiben gelangt:

Ihre Majestät die Kaiserin und Königin haben mich beauftragt, dem Verein für die zum 22. d. Mts. dargebrachten Glückwünsche den Allerhöchsten Dank auszusprechen.

Freier von Wiltsch.
* Personalveränderungen beim Militär. Nach Oberst A. D., zuletzt Kommandeur des Inf.-Reg. Nr. 141, der Charakter als Gen.-Major verliehen. — Dr. C. Lorenz, Kriegsgerichtsrath von der 35. Div., zum 1. November 1902 zur Kommandatur in Spandau verlegt.

* Der 15. deutsche Nordtag wurde am Sonntag in Frankfurt a. M. abgehalten; zu ihm hatten auch der Preussische Reichsverband, Elbing, Weichselmünde, Danzig, Königsberger Ruder-Club (Reichsverband Dr. Bräunlich), Danziger Ruder-Verein (John Art), Ruderclub „Victoria“ Danzig (Willy Draeger) Delegirte gesandt. Es waren im Ganzen 14 Vereine mit 268 Stimmen vertreten, die größte Theilnahme, die bis jetzt zu verzeichnen war. Die Verhandlungen währten von 9 Uhr Morgens bis gegen 9 Uhr Abends mit einer einstuündigen Mittagspause. Der Antrag der ost- und westpreussischen Vereine, den nächsten Nordtag (1904) in Danzig abzuhalten, wurde abgelehnt und Hannover gewählt. Bei der Neuwahl des Vorstandes wurde zum Vorsitzenden Herr Kommerzienrath Georg Bürgemeister-Berlin mit 181 Stimmen gegen den bisherigen Vorsitzenden H. D. Schumacher-Hamburg, der 180 Stimmen erhielt, gewählt und zu Ausschussmitgliedern Maximilian Moriz-Berlin (Christlichheit), W. Geiß-Berlin (Kaiser), ferner Rechtsanwalt Dr. Binder-Hamburg, Rechtsanwalt Dr. Straß-Hamburg, Amtsrichter Rau-Magdeburg, Landenburg-Frankfurt a. M., W. Lüders-München, G. Corndt-Danzig, Jean Kirch-Gießen, J. C. Schumacher-Mannheim.

* Der Zusammenstoß der „Bugia“ mit dem „Blitz“ vor dem Seemann. Am den Zusammenstoß der „Bugia“ mit dem „Blitz“, welcher am späten Abend des 27. Juli in der Nähe von Weichselmünde passirte, aufzuklären, steht heute Verhandlung vor dem Seemann am. Die Sache wird deshalb vor dem Seemann verhandelt, weil Bugia als Seeschiff eingetragen ist. Der Dampfer ist 1880 gebaut, hat 108 Reg.-Tons netto und eine Maschine, welche 95 HP. indirt. „Bugia“ fährt bekanntlich die Tourenlinie zwischen Danzig und Putzig. Als erster Zeuge wird Direktor Wächter von der Aktiengesellschaft „Weichsel“, welcher beide Dampfer gehören, vernommen. Direktor Wächter erhielt die Nachricht von der Kollision in seiner Privatwohnung auf der Westerplatte um 11 Uhr. Er bog sich sofort mit dem Inspektor der Gesellschaft auf einem Dampfer nach Weichselmünde und fand beide Dampfer im flachen Wasser am Ufer festliegen. Die Bugia hatte vorn an der Steuerbordseite ein großes Loch, welches feilförmig von Unterseite des Deck bis auf den zweiten unteren Platingang reichte. Das Loch hatte oben eine Breite von 1 1/2 Fuß. Daß kein Wasser in den Raum getreten ist, ist nur dem Umstande zu danken, daß die 50-60 Passagiere sich auf dem Deck befanden. Dadurch war der Bug geflohen und das Loch reichte gerade bis zum Wasserpiegel. Dem „Blitz“ war das Vordersteil bis zum Ankerpfeil nach Steuerbord umgeklappt, wodurch einige Rieten herausgerissen und Verbindungen gelöst wurden. Diese Beschädigungen beeinträchtigten jedoch die Schwimmfähigkeit nicht. Die Reparaturkosten der beiden Dampfer belaufen sich auf ca. 5000 Mk. — Es wird sodann der Kapitän Rudel vom „Blitz“ vernommen. Er macht folgende Aussage: Ich fuhr Abends 7 10 Uhr von Danzig nach Neufahrwasser ab und nahm von dort fünf Passagiere mit. Am Brandenburgerpfeil erhielt ich vom Dampfer „Greif“ die Weisung umzukehren und nach Greubude zu fahren, da der Verkehr zwischen Westerplatte und Danzig bewirkt war. Da ich mit den Passagieren bei der Abfahrt vereinbart hatte, daß ich sie bei Gegenwärtigkeit absetzen müßte, hielt ich auf das linke Ufer der Weichsel zu, um am Ballastplatz anzulegen. Ich fuhr dicht am westlichen Ufer mit voller Kraft entlang und schloß 5-600 Meter voraus die Kollision der „Bugia“. Sofort gab ich das Pfeifensignal: „Ich fahre links“ und wiederholte nach einer Weile das Signal, da von der „Bugia“ aus nichts laut wurde. Als die Dampfer nur noch 100 m von einander entfernt waren, gab „Bugia“ plötzlich die zwei kurzen Pfeifentöne, welche befehlen: „Ich fahre links!“ Sofort ließ ich meine Maschine mit voller Kraft rückwärts gehen, doch war es bereits zu spät. Der Bug der „Bugia“, welcher nach dem östlichen Ufer hinübergerichtet war, fuhr direkt in den „Blitz“ hinein. Nachdem ich von der „Bugia“ freigekommen war, legte ich den „Blitz“ am östlichen Ufer auf Grund. Meinen Kurs hatte ich nicht geändert. — Das Wetter war trübe.

Diese Angaben bestätigt auch der Bootsmann des „Blitz“, er sagt besonders auch aus, daß er nur gehört hat, daß die Bugia einmal ein Signal gegeben und zwar erst kurz vor der Kollision.

Vergnügungs-Anzeiger
Stadt-Theater.

Mittwoch, 29. Oktober 1902, Abends 7 Uhr:
Abonnements-Vorstellung. Pässepartout A.
Robit. Zum ersten Male.
Die Tyrannei der Thronen.
Lustspiel in vier Akten von G. Saddon Chambers. Deutsch
von Bertha Poggen.
Regie: Eugen Siegart.
Personen:
Clemens Parburg, Schriftsteller. Emil Wittig
Habel, seine Frau. Helga Sack
George Gunning. Otto Bock
Oberst Armitage, Wabers Vater. Adolf Pfeiffer
Erica Gordon, Parburgs Sekretärin. Gertrud Korn
Ganz, Diener. Max Pfeiffer
Karoline, Kammerjungfer. bei
Dri der Handlung: Eine Vorstadt Londons.
Zeit der Handlung: Gegenwart.
Gewöhnliche Preise.
Eine Stunde nach Beginn der Vorstellung Schnittstills für
Stehpartout a 50 Pf. — Ende 1/10 Uhr.
Spielplan:
Donnerstag, Abonnements-Vorstellung. Pässepartout B.
Martha. Romantische Oper.
Freitag, Außer Abonnement. Pässepartout C. Bei erhöhten
Preisen. Einmaliges Gastspiel der Internationalen
Tournée Gustav Lindemann. Rosa Bertens vom Deutschen
Theater in Berlin als Gast. Novität. Zum 1. Male.
Die tolle Stadt. Tragödie.
Samstag, Abonnements-Vorstellung. Pässepartout D.
Bei ermäßigten Preisen. Die Jungfrau von
Orleans. Romantische Tragödie.
Sonntag Nachmittags 3 1/2 Uhr. Bei ermäßigten Preisen.
Hans Hückel.
Sonntag, Abends 7 1/2 Uhr. Außer Abonnement. Pässe-
partout E. Die Hugenotten. Große Oper.

Wilhelm-Theater
Director und Besitzer Hugo Meyer

Wegen Reichhaltigkeit des Programms
Anfang schon 7 1/2 Uhr.
Heute: Benefiz
Littke-Carlson.
Neu! Balltypen. Neu!
Nach beendeter Vorstellung: Doppel-Frei-Konzert.
Kaiser-Panorama
Diese Woche: Das herrliche
Berner Oberland,
schönste und meist besuchte Gegend der Schweiz.
Friedrich Wilhelm-Schützenhaus.

Donnerstag, den 30. Oktober:
4. populäres Symphonie-Konzert.
(U. M.: Tonhauer-Duette v. Wagner, Andante cantabile
v. Tschaiowsky, Beethoven, Symphonische Dichtung v. Liszt,
im Walde, Symphonie No. 3 in F-dur von Raff etc.)
Vorverkauf in Th. Eisenhauer's Musikalienhandlung
J. Kändler, Wolkeberggasse 29. (15822)
Anfang 7 1/2 Uhr. Entree 40 Pf.,loge 60 Pf.
Otto Zerbe.

2. Konzert
der
Gesellschaft für Frank-Konzerte
im Schützenhaus
Freitag, den 7. November 1902, Abends 7 1/2 Uhr.
Solistin:
Josefine Reinl,
Kgl. preuß. Hofopernsängerin.
Orchester: 70 Musiker.
Programm:
1. Ouverture zu „Dionys“ Weber.
2. Odeon-Arie aus „Dionys“ Weber.
(Josefine Reinl.)
3. Suite Algérienne (Sum 1. Male.) Saint-Saëns
4. a) Liebestreu b) Ständchen Brahm.
(Josefine Reinl.) R. Strauss.
5. Präludien Liszt.
6. Arie der Eglantine aus „Cyprien“ Weber.
(Josefine Reinl.)
7. „1812“, Festouverture Tschaiowsky.
(Sum 1. Male.)
Preise der Plätze für Nichtmitglieder: 1. Platz
4 Mk., 2. Platz 3 Mk., Stehplatz 1,50 Mk. bei Herrn. Lan
(Langgasse), wofür die Platte zur Einzeichnung neuer
Mitglieder aussteht. Beitrag für alle drei Konzerte 9 Mk.
Nebenarten 8 Mk. (15837)
Blüthenkränze aus dem Magazin Max Lipetzky.
Stimmgebende, musikalische Damen, welche in der im
Wäz stattfindenden Aufführung von „Roméo und
Julia“ von Berlioz mitwirken und in den dafür be-
reits gebildeten Chor eintreten wünschen, werden ge-
beten, sich bei Kapellmeister Frank, Langgasse 41, zu
melden.

Restaurant und Café Oskar Beyer,
Brodhankengasse Nr. 10.
Empfehle meinen Saal mit Nebenräumen zu Hochzeiten
und sonstigen Festlichkeiten. Restauration bis 2 Uhr geöffnet.
Kalte und warme Speisen bis 2 Uhr Nacht.
Oskar Beyer.

Hotel de Stolp
Restaurant und Konzert-Saal,
Dominikanerplatz.
Täglich gross. Doppel-Konzert.
Freitag Abschieds-Konzert
des Original-Lambert-Ensembles „Lambert“,
6 Damen, 3 Herren, Dir. V. Rebersky.
Freitag Abschieds-Matinee, 11 1/2—2 Uhr.
Neu! Sonnabend, 1. Nov. 1902. Neu!
D'Traunthaler, 5 Damen, 4 Herren.
Dir. Hans Montag. Oberbairische Sänger, Solisten und
Schulplatt-Gesellschaft.
Wochentags Anfang 7 Uhr, Sonntags 5 Uhr.
Sonntags und Sonntag:
— Matinee von beiden Kapellen. —
11 1/2—2 Uhr Mittags. Neu!
M. Nitschl.

Das Mädchen mit dem goldenen Haar.

Café Peyerabend

Halbe Misse.
Jeden Donnerstag:
Kaffee-Frei-Konzert.
Anfang 8 Uhr.
Königsberger
Kinderfeste
täglich frisch
Restaurant Langebrücke 5,
am Grünen Thor.

Restaurant
Gambriunshalle
Kettlergasse 3.
Heute Abend
frische Blut- und
Fieberwurst.
— Eigenes Fabrikat. —
Schnitzkasseler.
(15750) Robert Witt.

Vereine
Danziger
Kellner-Verein.
Montag, den 3. November,
Nachmittags 3 Uhr:
Ausserordentliche
General-Verammlung
im Vereinslokale.
Tages-Ordnung:
1. Protokollverlesung.
2. Bericht des Bureau.
3. Wahl des Kassenschatzes zum
10. Stiftungsfest. (15829)
4. Bewilligung eines Fonds
zum 10. Stiftungsfest.
5. Aufnahme von Mitgliedern.
6. Zahlung von Beiträgen.
7. Verschiedenes.
Der Vorstand.

Mehrere Wagons
besten
Speise-Kartoffeln
Daherische, Bane u. andere, sof.
zu verkaufen
Brodhankengasse 43, 1.

Simonsbrod,
Grahambrod,
Elbinger (14805)
Molkenbrod,
groß u. fein, empfiehlt
Max Lindenblatt
Seilgasse 131.

The Girl with the golden hair.
Orts-Kranken- und Begräbnis-Kasse der
Barbiere und Friseur.
General-Versammlung
Mittwoch, den 5. Nov., Abends 9 Uhr, im Innungsalokale,
Heilige Geistgasse 107.
Tagesordnung: 1. Vorstandswahl. 2. Verschiedenes.
Zu dieser Versammlung werden die Mitglieder, sowie
deren Arbeitgeber freundlichst eingeladen. (15842)
Der Vorstand. E. Selke.

Wir verzinsen bis auf Weiteres sämtliche
Baar-Einlagen
ohne Kündigung mit . . . 2 1/2 % p. a.
bei 1 monatlicher Kündigung mit 3 % „
bei 3 „ „ 3 1/2 % „
bei 6 „ „ 4 % „
An- u. Verkauf sowie
Beleihung von Effekten.
Norddeutsche Creditanstalt,
Langenmarkt 17. (10528)
Aktienkapital 10 Millionen Mark.
Depositenkassen: Langfuhr, Zoppot.

Donnerstag, den 30. Oktober,
beginnt bei mir ein (15707)
Ausverkauf
im Preise bedeutend zurückgesetzter
Waren.
Derselbe bietet besonders Gelegenheit zum
günstigen Einkauf von
Handarbeiten (Reisemuster)
in gefädelten u. gestickten Artikeln.
Albert Zimmermann,
Langgasse No. 14.

Der Betrieb meiner Wagenfabrik
ist wieder eröffnet!
Zur Ausfertigung von Neubauten u. Reparaturen, wie
Stellmacher, Schmiede-, Schlosser-, Dreher-,
Sattler- und Lackierarbeiten
halte ich mich bei billiger Preisberechnung bestens empfohlen.
Die noch erheblichen Vorräte meines Lagers
fertiger Wagen und Schlitzen
verkaufe zu Tagespreisen.
Danzig, den 28. Oktober 1902. (15824)
Sachverständiger
R. G. Kolley,
i. Sa.:
C. F. Roell'sche Wagenfabrik. Inh.: R. G. Kolley.
Besondere weibl. Personal
Sucht man billig mit bestem Erfolg durch
Deutsche Frauen-Ztg., Copenick-Berlin
(11083)

Männer
Schwäche, Selbstbehandlung u. schnelle Heilung
Brochure mit Danz. 40 A. distret. franko.
Hygien. Anst. Dr. Lorie, Berlin N. 24e. (10151)

Danziger Privat-Actien-Bank.
Gegründet 1856.

Zufolge Erhöhung des Reichsbankdisconts ver-
güten wir bis auf Weiteres für (14549)

Baareinlagen

ohne Kündigung . . . D 2 1/2 %
mit einmonatlicher Kündigung . . . E 3 %
mit dreimonatlicher Kündigung . . . C 3 1/2 %
mit sechsmonatlicher Kündigung . . . B 4 %
Zinsen pro Jahr.

Chet-Bekehr.
An- und Verkauf, Aufbewahrung und Verwaltung
von Wertpapieren.
Provisionsfreie Einlösung von Coupons und
getilgten Effekten.
Vermietung von Schrankkassen (Safes)
in unserem Gewölbe unter Verchluss des Wirtshaus
zum Preise von 10 Mk.

Mein diesjähriger
Ausverkauf

beginnt am
Donnerstag, d. 30. Oktober
Die im Laufe des Jahres angekauften
Reste
und
einzelnen Wäsche-Gegenstände
sind bedeutend im Preise
zurückgesetzt.
Dies besonders preiswerth empfiehlt ich
einen Posten: (15831)

Tischtücher
Servietten
Handtücher
Gardinen
Oberhemden
Cravatten.
Auf eine grössere Partie
Taschentücher
mit ungleichen Vorder, rein weißen, gute
reelles Qualitäten, mache ich besonders
aufmerksam.

Otto Kraftmeier,
Langgasse Nr. 59.

Mein Komtoir befindet sich jetzt
Vorstadt. Graben 55.
Fernsprecher Nr. 867.
Paul Brandt.

Landbrod Landbrod
Gustav Karow,
Mayergasse Nr. 5. (15858) Brodhankengasse Nr. 8.

groß und wohlfeil, empfiehlt täglich frisch

Eduard Fast
Grosse Krämergasse 1.

Grösste Auswahl
in
Cigarren,
Cigaretten.
(15783)

Landbrot Landbrot
Gustav Karow,
Mayergasse Nr. 5. (15858) Brodhankengasse Nr. 8.

groß und wohlfeil, empfiehlt täglich frisch

Eduard Fast
Grosse Krämergasse 1.

Grösste Auswahl
in
Cigarren,
Cigaretten.
(15783)

Landbrot Landbrot
Gustav Karow,
Mayergasse Nr. 5. (15858) Brodhankengasse Nr. 8.

groß und wohlfeil, empfiehlt täglich frisch

Eduard Fast
Grosse Krämergasse 1.

Grösste Auswahl
in
Cigarren,
Cigaretten.
(15783)

Landbrot Landbrot
Gustav Karow,
Mayergasse Nr. 5. (15858) Brodhankengasse Nr. 8.

groß und wohlfeil, empfiehlt täglich frisch

Stadtverordneten-Wahl
zu Danzig!

2. Wähler-Abtheilung!

Wahltermin: Montag, den 10. Nov. 1902.
Wahllokal: Rathhaus zu Danzig.
Die unterzeichneten Gemeindevähler der 2. Wähler-
Abtheilung empfehlen zur **Wiederwahl** die bis-
herigen Stadtverordneten:

1. Kaufmann H. Drahn,
 2. Professor Dr. Giese,
 3. Rentier G. F. Lange,
 4. Fabrikant G. Mix,
 5. Kaufmann K. Rabe,
 6. Ingenieur A. Zimmermann
- auf 6 Jahre

zur **Neuwahl**: (für Herrn Kupferschmidt, der eine
Wiederwahl ablehnt):

7. Hrn. Postmeister Oestreich (langf.)
auf 6 Jahre,
(für den verstorbenen Herrn Paul Ed. Berontz.)
8. Herrn Fabrikbesitzer, Apotheker
Max Rohleder
auf 4 Jahre.

Danzig, den 29. Oktober 1902. (15867)

Dr. Abraham, Arzt. E. Abromeit, Kaufmann. A. Alhelm,
Kaufmann. Assmann, Rentier. Apfelbaum, Kaufmann.
A. Bauer, Stadtverordneter. Hugo Barth, Bartsch.
Franz Berendt, Kaufmann. Ernst Berenz, Kaufmann.
Eugen Berenz, Kaufmann. Otto Begeng, Kaufmann.
Dr. Bonstedt, Realgymnasialdirektor. Böttcher, Ingenieur.
Bleschke, Hausbesitzer. Dr. Deutschmann, Landgerichts-
rath. Dav. Doering, Kaufmann. Wilh. v. Dühren,
Kaufmann. Hugo Drabant, Kaufmann. Paul Elm,
Rentier. Diller, Portuallmaler. A. W. Elias, Rentier.
Fadenrecht, Rentier. Oskar Fröhlich, Kaufmann. Victor
Grylewicz, Kaufmann. Gottke, Kaufmann. J. v. Glinski,
Kaufmann. Götz, Rechnungsrath. Grollin, Telegr.
Direktor a. D. F. Hardmann, Stadtverordneter.
Dr. B. Herrmann, Stadtverordneter. Herzog, Bau-
gewerksmeister und Stadtverordneter. Herrmann,
Rentier. Friedrich Heyking, Schlossermeister. Julius
Heyking, Schlossermeister. Hillger, Professor. Hoeborn,
Rentier. Hoffmann, Professor. Ernst Hoffmann, Kauf-
mann. Rich. Hoffmann, Baugewerksmeister. Carl Heinz,
Baugewerksmeister. Felix Hausius, Rentier. Adolf
Illmann, Obermeister. Kaufmann, Buchdruckereibesitzer.
Felix Kavalik, Stadtverordneter. A. Klein, Stadt-
verordneter. Kupferschmidt, Straßenbahn-Direktor.
Aloys Kirschner, Kaufmann. Otto Krafftmeier, Gustav
Kirsch, Baugewerksmeister. Eugen Meyer, Carl Möller,
Kaufmann. Leo Pottlitz, Kaufmann. Paul Pawlowski,
Rautenberg, Kaufmann. Wilhelm Riese, Kaufmann.
Rovenhagen, Kaufm. Dr. Franz Rickert, Sablewski jun.,
Glasmaler. Carl Schubert, Bäckermeister. H. Sennert,
Kaufmann. Paul Sellitz, J. Schmidt, Rentier. Gottlieb
Steinhauer, Drogenhändler. Carl Topf, Restaurateur.
Oscar E. Wendt, Kaufmann. Paul Zeuner.

Man weise Nachahmungen zurück!

Meine Cigaretten No. 13 Baron
J. Borg und von Wrangel
sind in
fast allen Cigarrengeschäften
erhältlich. (15539)

Cigarettenfabrik „Stambul“
J. Borg.
Fundegasse 33. Telefon 945.

Ziehung 12. u. 13. November
zu Berlin, im Kaiserhof
Berliner Loose a 1 Mk.
d. techn. Commission 1. Trabrennen.
11 Loose 10 Mk., Porto u. Liste 20 Pf.
6039 Gewinne Werthe von Mk.

100000
Der Verkauf der Gewinnpfeile wird
mit 20 % d. angegeb. Werthes garantirt.

1 à 10000
1 à 6000
1 à 5000
1 à 4000

2 à 3000 = 6000
5 à 2000 = 10000
6 à 1500 = 9000
2 à 1000 = 2000
20 Fahrblätter = 4000
6000 à 15, 10, 44000

Loose versendet der General-Debit:
Lud. Müller & Co.,
Berlin C., Breitestr. 5.
Telegr.-Adr.: Glückwünscher.

Gelee
bester, gefundener Gelee für Tafel
butter, versch. 10 Pf. 30 Pf. 50 Pf. 75 Pf.
Monopol
Exklusiv
Flora-Gelee
Garantie: Rücknahme. (14174)

H. A. Fischer,
Bonn-Poppelsdorf am Rhein.
Vorzügliche (89896)
Speisekartoffeln
p. 100 Pf. 2. 2. 1. franco Haus
offer. Behrendt, Rönne 6. Danzig

Prima Speisekartoffeln!
3000 Pfd. Dabersche, 3000 Pfd.
Dammal a 1,35 Mk., 3000 Pfd.
Professor Mader a 1,25 Mk.
ab Station Rade, vorzüglich
tastend, auf reinem Boden ge-
wachsen, hat abzugeben. Post-
muster heben gegen 0,50 Mk.
franco zu Diensten. (15850)
Eduard Müllerheim, Sabes 1. P.
Engros - Kartoffel - Export.

Flagen,
Gelege u. Schreiben jeder
Art fertigt tagtäglich Th.
Wohlgemuth, Danz. 12.

Stadtverordneten-Versammlung

Dienstag, den 28. Oktober, Nachm. 4 Uhr.
Der Magistrat hat den Antrag des Bürgermeisters Traupe, Stadträte Dr. Ehlert, Dr. Damm, Gehlhäber, Dr. Bahl, Dr. Adersmann, Medbach, Wiggloff, Rossmann, Klein, Schneider.

Der Vorsitz führt Stadtverordneter-Vorsteher Keruth. Der Vorsitzende theilt zunächst mit, daß von Frau Dr. Ehlert ein Schreiben eingegangen ist für die seitens der städtischen Kollegien ihrem dahingehenden Gatten gewidmeten Ehrentage.

Zur Oberbürgermeister-Wahl.
Der Magistrat ersucht in einer Vorlage, das Kollegium möge sich einverstanden erklären, daß Herr Delbrück mit dem Tage, an welchem er sein Amt als Oberpräsident der Provinz Westpreußen antritt, aus seiner Stellung als Oberbürgermeister der Stadt Danzig ausscheidet. — Ohne Debatte erteilt das Kollegium diesem Vorschlag seine Zustimmung.

Des Weiteren beantragen Stadtr. Keruth u. Gen. betr. die Wahl des künftigen ersten Bürgermeisters:

1. Die Beförderung festzusetzen a. auf 15.000 Mk. pensionsberechtigtes Gehalt, b. auf eine nicht pensionsberechtigten Repräsentations-Remuneration von 3000 Mk.;
2. Die Stelle öffentlich auszuschreiben;
3. Den bestehenden Wahlsatzung zu dem Zweck der Wahl des ersten Bürgermeisters um sechs Mitglieder zu verstärken und ihm aufzugeben, der Veranlassung wegen der näheren Bedingungen und Gesichtspunkte alsbald Vorschläge zu machen.

Stadtr. Schmidt meint, man solle sich zunächst auf die 15.000 Mk. Gehalt beschränken, die Repräsentations-gelder dann aber evtl. erst später bewilligen, und stellt einen entsprechenden Antrag. Nachdem der Vorsteher besonders bemerkt, daß der von ihm eingebrachte Antrag auf einer vertraulichen Vorbesprechung des Kollegiums beruht, auch Stadtr. Münsterberg es für angebracht bezeichnet hat, sich an die Beschlüsse der vertraulichen Besprechung zu halten, wird der Antrag Keruth und Gen. mit großer Mehrheit angenommen und der Antrag Schmidt dadurch hinfällig.

Das Vermächtnis des Herrn v. Gohler.
Wie schon berichtet, hat Herr Oberpräsident v. Gohler mündlich bestimmt, daß seine kostbare Sammlung von Ehrenplakaten, die ihm im Laufe seiner Tätigkeit überreicht worden sind, und die ihm vom Kaiser geschenkte Büste in den Besitz der Stadt übergehen sollen, und seine Erben sind seinem Wunsche nachgekommen und haben die Sachen der städtischen Verwaltung übergeben. Der Magistrat beantragt nun die Ermächtigung zur Annahme des Geschenks mit dem Bemerkung, daß die Kaiserbüste im Empfangszimmer des Oberbürgermeisters aufgestellt, die anderen Gegenstände im Stadtmuseum aufbewahrt werden sollen. Die Veranlassung erteilt einstimmig die Ermächtigung, und die Mitglieder geben durch Erheben von ihren eigenen Händen die Zustimmung.

Schifferschule.
Ohne Debatte erklärt sich dann die Versammlung damit einverstanden, daß die Schifferschule auch in diesem Winter eröffnet wird und daß die dazu erforderlichen Mittel im Höchstbetrage von 1170 Mk. beim Extraordinarium des Rammereifonds verausgabt werden. — Aus der Vorlage ist mitzutheilen, daß die vor zwei Jahren errichtete Schifferschule im ersten Winter von 56, im zweiten von 21 Schiffern besucht war. Ein großer Teil der Kosten wird durch Einnahmen an Schulschülern und Zuschüssen gedeckt, so daß 1900 nur 210, 1901 nur 61 Mk. wirkliche Aufwendungen aus städtischen Mitteln erforderlich waren. Für den kommenden Winter wird auf härteren Besuch gerechnet, da seit März d. J. in Danzig eine Kommission zur Abnahme von Schiffen aufgestellt, vor welcher von den vorjährigen Schülern 17 die Prüfung abgelegt haben, von denen 13 die Befähigung als Dampfbootführer, 3 als Segelbootführer erlangt haben.

Die Kanalisation von Neufahrwasser.
Der Magistrat hatte den Antrag gestellt, zu weiteren Vorarbeiten für die Kanalisation von Neufahrwasser den Betrag von 5000 Mk. zur Verfügung zu stellen. Der Antrag wurde einstimmig angenommen.

Die Kanalisation von Neufahrwasser.
Der Magistrat hatte den Antrag gestellt, zu weiteren Vorarbeiten für die Kanalisation von Neufahrwasser den Betrag von 5000 Mk. zur Verfügung zu stellen. Der Antrag wurde einstimmig angenommen.

Die Kanalisation von Neufahrwasser.
Der Magistrat hatte den Antrag gestellt, zu weiteren Vorarbeiten für die Kanalisation von Neufahrwasser den Betrag von 5000 Mk. zur Verfügung zu stellen. Der Antrag wurde einstimmig angenommen.

Die Kanalisation von Neufahrwasser.
Der Magistrat hatte den Antrag gestellt, zu weiteren Vorarbeiten für die Kanalisation von Neufahrwasser den Betrag von 5000 Mk. zur Verfügung zu stellen. Der Antrag wurde einstimmig angenommen.

Die Kanalisation von Neufahrwasser.
Der Magistrat hatte den Antrag gestellt, zu weiteren Vorarbeiten für die Kanalisation von Neufahrwasser den Betrag von 5000 Mk. zur Verfügung zu stellen. Der Antrag wurde einstimmig angenommen.

Die Kanalisation von Neufahrwasser.
Der Magistrat hatte den Antrag gestellt, zu weiteren Vorarbeiten für die Kanalisation von Neufahrwasser den Betrag von 5000 Mk. zur Verfügung zu stellen. Der Antrag wurde einstimmig angenommen.

Die Kanalisation von Neufahrwasser.
Der Magistrat hatte den Antrag gestellt, zu weiteren Vorarbeiten für die Kanalisation von Neufahrwasser den Betrag von 5000 Mk. zur Verfügung zu stellen. Der Antrag wurde einstimmig angenommen.

Die Kanalisation von Neufahrwasser.
Der Magistrat hatte den Antrag gestellt, zu weiteren Vorarbeiten für die Kanalisation von Neufahrwasser den Betrag von 5000 Mk. zur Verfügung zu stellen. Der Antrag wurde einstimmig angenommen.

Die Kanalisation von Neufahrwasser.
Der Magistrat hatte den Antrag gestellt, zu weiteren Vorarbeiten für die Kanalisation von Neufahrwasser den Betrag von 5000 Mk. zur Verfügung zu stellen. Der Antrag wurde einstimmig angenommen.

Die Kanalisation von Neufahrwasser.
Der Magistrat hatte den Antrag gestellt, zu weiteren Vorarbeiten für die Kanalisation von Neufahrwasser den Betrag von 5000 Mk. zur Verfügung zu stellen. Der Antrag wurde einstimmig angenommen.

Die Kanalisation von Neufahrwasser.
Der Magistrat hatte den Antrag gestellt, zu weiteren Vorarbeiten für die Kanalisation von Neufahrwasser den Betrag von 5000 Mk. zur Verfügung zu stellen. Der Antrag wurde einstimmig angenommen.

Die Kanalisation von Neufahrwasser.
Der Magistrat hatte den Antrag gestellt, zu weiteren Vorarbeiten für die Kanalisation von Neufahrwasser den Betrag von 5000 Mk. zur Verfügung zu stellen. Der Antrag wurde einstimmig angenommen.

Die Kanalisation von Neufahrwasser.
Der Magistrat hatte den Antrag gestellt, zu weiteren Vorarbeiten für die Kanalisation von Neufahrwasser den Betrag von 5000 Mk. zur Verfügung zu stellen. Der Antrag wurde einstimmig angenommen.

Die Kanalisation von Neufahrwasser.
Der Magistrat hatte den Antrag gestellt, zu weiteren Vorarbeiten für die Kanalisation von Neufahrwasser den Betrag von 5000 Mk. zur Verfügung zu stellen. Der Antrag wurde einstimmig angenommen.

Die Kanalisation von Neufahrwasser.
Der Magistrat hatte den Antrag gestellt, zu weiteren Vorarbeiten für die Kanalisation von Neufahrwasser den Betrag von 5000 Mk. zur Verfügung zu stellen. Der Antrag wurde einstimmig angenommen.

Die Kanalisation von Neufahrwasser.
Der Magistrat hatte den Antrag gestellt, zu weiteren Vorarbeiten für die Kanalisation von Neufahrwasser den Betrag von 5000 Mk. zur Verfügung zu stellen. Der Antrag wurde einstimmig angenommen.

Die Kanalisation von Neufahrwasser.
Der Magistrat hatte den Antrag gestellt, zu weiteren Vorarbeiten für die Kanalisation von Neufahrwasser den Betrag von 5000 Mk. zur Verfügung zu stellen. Der Antrag wurde einstimmig angenommen.

Die Kanalisation von Neufahrwasser.
Der Magistrat hatte den Antrag gestellt, zu weiteren Vorarbeiten für die Kanalisation von Neufahrwasser den Betrag von 5000 Mk. zur Verfügung zu stellen. Der Antrag wurde einstimmig angenommen.

Die Kanalisation von Neufahrwasser.
Der Magistrat hatte den Antrag gestellt, zu weiteren Vorarbeiten für die Kanalisation von Neufahrwasser den Betrag von 5000 Mk. zur Verfügung zu stellen. Der Antrag wurde einstimmig angenommen.

Die Kanalisation von Neufahrwasser.
Der Magistrat hatte den Antrag gestellt, zu weiteren Vorarbeiten für die Kanalisation von Neufahrwasser den Betrag von 5000 Mk. zur Verfügung zu stellen. Der Antrag wurde einstimmig angenommen.

Die Kanalisation von Neufahrwasser.
Der Magistrat hatte den Antrag gestellt, zu weiteren Vorarbeiten für die Kanalisation von Neufahrwasser den Betrag von 5000 Mk. zur Verfügung zu stellen. Der Antrag wurde einstimmig angenommen.

Die Kanalisation von Neufahrwasser.
Der Magistrat hatte den Antrag gestellt, zu weiteren Vorarbeiten für die Kanalisation von Neufahrwasser den Betrag von 5000 Mk. zur Verfügung zu stellen. Der Antrag wurde einstimmig angenommen.

selbst aufzufinden und verlangen, daß zunächst nach dieser Richtung hin Nachforschungen angestellt werden. Stadtr. Gardmann stellt schließlich den Antrag, die von dem Magistrat geforderten 5000 Mk. mit der Maßgabe zu bewilligen, daß von demselben nur 2000 Mk. zu einer Reise nach England verwendet werden sollen.

Der Antrag Gardmann wurde dann abgelehnt und hierauf der Antrag des Magistrats angenommen.

Kleinere Vorlagen.
Die Versammlung genehmigte ohne wesentliche Debatte 5600 Mk. zur Ausführung von Kabelverlegungen in der Hopfengasse und in der Barbaragasse.

Ohne Debatte wurden dann eine Reihe von kleineren Vorlagen betreffend Mietzins, und Pachtverhältnisse angenommen. Herrn Marx Albrecht, Neugarten 35, wurde das Mietverhältnis bezüglich der Pächter zur Aufstellung von Trümpfen innerhalb des Stadtbezirks Danzig für die Zeit vom 1. April 1903 bis 31. März 1909 für den bisherigen Pachtzins von 50 Mk. verlängert.

Herrn wurde das Pachtverhältnis bezüglich des Stagner- und Lagerhauses der offenen Handels-gesellschaft J. W. Altmeyer für den bisherigen Pachtzins von 30 Mk. auf ein Jahr verlängert.

Des Weiteren wurde das Pachtverhältnis bezüglich einer Parzelle in Neufahrwasser dem bisherigen Pächter Gastwirth Otto Fickert für den Preis von 2 Mk. auf die Zeit vom 1. April 1903 bis 31. März 1906 verlängert.

Das Pachtverhältnis der Parzelle der Maternstrauchstampe wurde zu dem bisherigen Pachtweise bis zum Ablauf der Pachtzeit von dem Eigentümer Martin Kadde in Gutslof an den Eigentümer Rudolf Kadde daselbst übertragen.

Schließlich wurde das Pachtverhältnis des Weidhöfer-Aufendieges unter den bestehenden Bedingungen und zum jährlichen Pachtzins von 4500 Mk. vom 2. Februar 1903 ab mit den jetzigen Pächtern Gohr-bach und Nauf auf ein Jahr verlängert mit der Maßgabe, daß, wenn Pächter für Rechnung der Stadt-gemeinde die Herstellung eines festen Hauses um das auf dem Pachtgelände zu schüttende Bauplanum gelegentlich des Baues der Neufahrwasserbahn übernehmen, der Pachtzins auf 4200 Mk. ermäßigt werde.

Städtische Arbeitsnachweisstelle.
Der Magistrat beantragt, die Versammlung wolle sich damit einverstanden erklären, daß die städtische Arbeitsnachweisstelle in derselben Weise wie bisher ein weiteres Jahr lang fortgeführt werde.

Nach Mittheilungen des Magistrats sind in der am 28. Oktober v. J. eröffneten Arbeitsnachweisstelle in diesem ersten Jahre 3588 Arbeitsstellen angemeldet worden, gleichzeitig 6870 Arbeitsuchende haben sich gemeldet, von denen 2927 Arbeit vermittelt werden konnte. Das Hauptkontingent der Arbeitsuchenden stellte der vorige Winter, doch auch der Monat März brachte noch 482, April 587, Mai 315, Juni 331, Juli 809, August 331, September 286, Oktober 295 Meldungen Arbeitsuchender. Die Einrichtungskosten für die Arbeitsnachweisstelle haben bisher 2857 Mk. betragen.

Gegen diesen Antrag wendet sich Stadtr. Karow: Nach dem bisher ermittelten Kosten habe jeder Arbeiter, dem eine Stelle besetzt worden sei, der Stadt eine Ausgabe von 1 Mk. gekostet. Der Erfolg der Nachweisstelle ist aus kein glücklicher gewesen, denn es sind noch Stellen freigeblieben, die nicht besetzt werden konnten. Für die Zukunft wird das auch nicht besser werden, denn das Handwerk wird von der Einrichtung doch keinen Nutzen haben und auch die Arbeitgeber haben, wie sich das jetzt schon herausgestellt hat, häufig keine brauchbaren Arbeiter erhalten können. Der Magistrat würde geneigt sein, neue Beamte anzustellen, ohne daß damit ein erheblicher Nutzen erzielt wird. Schließlich tadelt der Redner, daß der Magistrat trotz der Bedenken der Kommission die Einrichtung kurzer Hand getroffen habe und hält es für gewagt, diese Einrichtung zu einer dauernden zu machen.

Gegen die Ausführungen des Stadtr. Karow wenden sich von Seiten des Magistrats Bürgermeister Traupe und Stadtr. Dr. Bahl, von Seiten der Versammlung die Stadtr. Burgmann, Brunzen, Krawitz, Klein, Schmidt und Herzog. Bürgermeister Traupe weist darauf hin, daß die Einrichtung bei der plötzlich auftretenden Arbeitslosigkeit zwar vom Magistrat ins Leben gerufen wurde, aber nachträglich von der Versammlung genehmigt worden ist. Die Fleißiger und Bäderreinigung haben allerdings einen so vorzüglichen Arbeitsnachweis, daß sie von der Arbeitsnachweisstelle keinen Gebrauch gemacht haben. Die Einrichtung soll ja keine definitive sein, sondern nur ein Provisorium, und wir können die Stelle gerade jetzt nicht eingehen lassen, da wir nicht wissen, was uns der nächste Winter bringen wird. Stadtr. Dr. Bahl gibt zu, daß zwar mehrere Forderungen von Arbeitskräften nicht befriedigt wurden sind, es handelte sich jedoch hierbei entweder um sehr weit entlegene Arbeitsstellen oder aber um Anforderungen mit so unglücklichen Bedingungen, daß wir unseren Arbeitern eine derartige Arbeitsgelegenheit nicht empfehlen konnten. Uebrigens liegen auch sehr viele Forderungen von Arbeitgebern vor, die sich sehr anerkennend über die Tätigkeit der Arbeitsnachweisstelle ausgesprochen haben. Das Geringste befähigen aus eigenen Erfahrungen die Stadtr. Brunzen und Schmidt, und auch die übrigen Stadtverordneten sprechen sich für das Fortbestehen der Arbeitsnachweisstelle aus.

Die Vorlage des Magistrats wurde dann einstimmig angenommen.

Die Kosten der Nothstandsarbeiten.
Der Magistrat hat bei der Stadtverordneten-Versammlung beantragt:

1. Zur Aufwendung von im ganzen 148.435,23 Mk. für die Beschäftigung Arbeitsloser im Winter 1901/1902 und zur Ausführung von Notharbeiten auf den Kieselplätzen im Frühjahr und Sommer 1902 zu einem Kostenbetrage von 10.785,33 Mk. nachträglich die Genehmigung zu erteilen.
2. Sich damit einverstanden zu erklären, daß von den Gesamtaufgaben von 159.218,61 Mk. verausgabt werden:

- a) 16.452,16 Mk. beim Extraordinarium des Baufonds,
- b) 2.500,00 Mk. beim Kapitalvermögensfonds,
- c) 33.000,00 Mk. beim Reservefonds der Kanalisation,
- d) 23.090,00 Mk. beim Extraordinarium des Rammereifonds pro 1901,

- e) 34.176,40 Mk. als Rest in Voranschlag gelassen werden und über die Deckung dieses Betrages erst später Beschluß gefaßt wird.

Der Referent Stadtr. Wankred weist zunächst darauf hin, daß die Stadtverordnetenversammlung mit Genehmigung der Vorstände des Magistrats, die darauf hinausgingen, die durch die Arbeitslosigkeit entstandene Noth zu lindern, begründet habe. Es ist auch in der That ein großer Theil der Noth gelindert worden. Die Nothstandsarbeiten sind in der That vorgenommen worden, auf der Rechnung für Rechnung der Holzgesellschaft, auf dem Dammschiffen Hof und auf den Kieselplätzen für Rechnung der Stadt. Am schlußendlich ist die Stadt mit der Holzgesellschaft gefahren, sie hat für diese Arbeiten selbst 99.900 Mk. ausgegeben und dafür nur eine Summe von 16.000 Mk. ausbezahlt bekommen. Es ist ja richtig, daß die Holzgesellschaft dabei ein sehr gutes Geschäft gemacht habe, denn die Arbeiten seien schwierig gewesen und selbst unter Verwendung gelehrter Arbeiter wäre die Gesellschaft nicht allzu schnell vorwärts gekommen. Man muß auf der anderen Seite aber anerkennen, daß der Magistrat in einer sehr schwierigen Lage gewesen sei, denn es galt, gerade diejenigen Arbeiter schnell unterzubringen, die eine starke Familie zu ernähren hatten und zu diesem Zwecke hat sich eben momentan keine andere Arbeit dar. Beim Dammschiffen Hof handelte es sich um Planungsarbeiten. Es sind ungefähr 12 Morgen meliorirt worden und die Haus- und Grundbesitz-Deputation hat angenommen, daß das Land einen Mehrertrag von 2500 Mk. erzielen hat, wofür an Arbeitslohn circa 12.000 Mk. ausgegeben worden sind. Am günstigsten ist die Stadt noch bei den Kieselplätzen davongekommen. Die Vergrößerung derselben hätte so wie so vorgenommen werden müssen. Als die Nothstandsarbeiten beendet waren, stellte sich heraus, daß schleunigst

Nacharbeiten vorgenommen werden mußten, wenn nicht die Resultate der Nothstandsarbeiten verloren gehen sollten. Die Nothstandsarbeiten haben dann die Summe von 10.780 Mk. erfordert. Der Referent wendet sich dann zum Punkt B der Vorlage und erklärt, es sei ihm zunächst nicht unangenehm gewesen, daß der ungedeckte Rest von rund 84.000 Mk. noch länger in Voranschlag bleiben solle, und er hätte gewollt, es ließe sich ermöglichen, diese Restsumme in dem Etat des laufenden Jahres zum Austrag zu bringen. Er habe sich jedoch den Gründen des Magistrats nicht verschließen können und beantrage deshalb die Annahme der Magistratsvorlage.

An das Referat knüpft sich eine stundenlange Debatte, an welcher seitens des Magistrats Bürgermeister Traupe, sowie die Stadträte Ehlert, Dr. Bahl und Medbach, seitens der Versammlung die Stadtverordneten Spring, Gardmann, Münsterberg, Davidsohn, Bauer und Zimmermann sich betheiligen. Die Debatte dreht sich um zwei Punkte, einmal um die künftige Ueberführung der im Betrage von 75.000 Mk. bewilligten Gelder, dann über die rechnungsmäßige Behandlung der verbleibenden Restsumme von 84.000 Mk. Sämtliche Redner aus der Versammlung machen den Mitgliedern des Magistrats den Vorwurf, daß sie mit dieser Vorlage so spät erst an die Versammlung herantreten seien. Es hätte sich früher schon vor mehreren Monaten vorzulegen lassen, welches Resultat bei den Arbeiten herauskommen werde und da sei es doch die Pflicht des Magistrats gewesen, der Stadtverordnetenversammlung hiervon Mittheilung zu machen und die nachträgliche Bewilligung der entsprechenden Nothausgaben zu verlangen. Stadtr. Bauer führt aus, wenn der Magistrat sich auf den Standpunkt gestellt hätte, Indemnität zu verlangen, dann würde er weiter kein Wort verloren haben. Dagegen müsse er gegen den Standpunkt, den der Magistrat jetzt einnimmt, entschieden Protest erheben. Mit einer solchen Begründung würde unter Bewilligungsdreht illusorisch gemacht. Es ist unser Recht und unsere Pflicht, unter Bewilligungsdreht uns zu behaupten, und ich muß dem Magistrat den schweren Vorwurf machen, daß er das selbe nicht respektirt und uns nicht schon vor Monaten eine entsprechende Vorlage gemacht hat. Wir hoffen und wünschen, daß es etwas nicht verfehlt vorkommt. Bürgermeister Traupe und Stadtr. Bahl vertheidigen die Handlungsweise des Magistrats, der nicht im entferntesten die Pflicht gehabt habe, das Bewilligungsdreht der Stadtverordneten anzuhängen. Der Magistrat habe schon in der Sitzung am 11. Februar d. J. der Stadtverordneten-Versammlung Mittheilung gemacht, daß die bewilligten 75.000 Mk. bereits ausgegeben seien, daß jedoch die Nothstandsarbeiten noch weiter fortgesetzt werden müßten, so daß eine Ueberführung des Restbetrags nicht vermieden laße. Stadtr. Dr. Bahl legt dann noch dar, wie schwierig die Ueberführung sich gestaltet habe, so daß die Vorlage erst jetzt eingebracht werden konnte. Von den Rednern aus der Versammlung wird zwar anerkannt, daß es sich um eine außerordentliche Angelegenheit gehandelt habe, es wird jedoch die Hoffnung ausgesprochen, daß eine derartige katastrophale Ueberführung der Vorlage, wie sie wenigstens in den letzten 26 Jahren noch nicht dagewesen ist, vermieden würde.

Der zweite Theil der Debatte dreht sich um die finanzielle Behandlung des Restes von 84.000 Mk. in Voranschlag der Vorlage. Auch hier waren sämtliche Redner aus der Versammlung darüber einig, daß der Voranschlag im laufenden Etatsjahre deckt werden müsse. Stadtr. Münsterberg erklärt, diese Summe für einen Kapitalverlust, welchen nach dem Handelsgebuch jeder Geschäftsmann im laufenden Geschäftsjahre abschreiben müsse. Einen entsprechenden Antrag begründete Stadtr. Spring, indem er ausführte, es sei eine recht unangenehme Aufgabe, vor die die Stadtverordneten heute gestellt worden seien. Wir haben für Nothstandsarbeiten 75.000 Mk. bewilligt und rund 159.000 Mk. sind verausgabt. Wegen der mehr verausgabten 84.000 Mk. sind auch die wieder eingegangenen rund 16.000 Mk. auf 68.000 Mk. verringert, mögen sie auch nach der Rechnung des Magistrats mit dem Herrn Referenten um weitere rund 36.000 Mk. auf 32.000 Mk. herabzusetzen sein, immerhin bleibt ein recht hoher Betrag zur nachträglichen Bewilligung übrig, besonders hoch gegenüber unserer schwierigen Finanzlage. Mögen auch die Arbeiten notwendig und drängend gewesen sein, immerhin wäre die Möglichkeit vorhanden gewesen, uns rechtzeitig um unsere Genehmigung zu ersuchen. Es ist daher begreiflich, wenn manche von uns nicht ohne Mißbehagen der Magistratsvorlage gegenübersehen.

Trotzdem werden wir wohl oder übel unsere nachträgliche Genehmigung erteilen müssen. Das Geld ist weg, daran können wir nichts ändern und es sind auch Gründe vorhanden, die uns die Genehmigung ermöglichen. Der Magistrat hat sich offenbar über den Werth der Arbeiten am Brückenkopf Neuhafen in einem entsetzlichen Irrthum befunden. Verausgabt sind dort 90.000 Mk. Es war wohl nicht zu erwarten, daß der wirkliche Werth der dortigen Arbeiten sich nur auf rund 16.000 Mk. herausstellen würde. Die übrigen Arbeiten, also diejenigen auf dem Danziger Hofe und auf den Kieselplätzen, scheinen zum großen Theile unvermeidlich gewesen zu sein, sie haben ja auch für die Stadt einen Werth von 30.000 Mk. gehabt. Mit allen Arbeiten endlich ist einer besonders großen Noth gesteuert, in vielen armen Familien geholfen worden. Aus diesen Gründen bließe ich Sie, die nachträgliche Genehmigung auszusprechen.

Anders hefte ich dem zweiten Antrage des Magistrats gegenüber. Die Verrechnung der unter a bis d aufgeführten Beträge von zusammen rund 75.000 Mk. muß in der That dem Herrn Referenten, der Voranschlag bezüglich des Restes von rund 84.000 Mk. Dieser Betrag soll als Rest in Voranschlag übernommen und es soll über die Deckung dieses Betrages erst später Beschluß gefaßt werden. Warum dieses? Der Betrag ist ja verausgabt. Dann wollen wir ihn doch gleich endgültig verrechnen. Wir wollen uns ihn doch gleich endgültig verrechnen. Wir wollen uns ihn doch gleich endgültig verrechnen.

Wir haben den Betrag von 75.000 Mk. bewilligt und rund 159.000 Mk. sind verausgabt. Wegen der mehr verausgabten 84.000 Mk. sind auch die wieder eingegangenen rund 16.000 Mk. auf 68.000 Mk. verringert, mögen sie auch nach der Rechnung des Magistrats mit dem Herrn Referenten um weitere rund 36.000 Mk. auf 32.000 Mk. herabzusetzen sein, immerhin bleibt ein recht hoher Betrag zur nachträglichen Bewilligung übrig, besonders hoch gegenüber unserer schwierigen Finanzlage. Mögen auch die Arbeiten notwendig und drängend gewesen sein, immerhin wäre die Möglichkeit vorhanden gewesen, uns rechtzeitig um unsere Genehmigung zu ersuchen. Es ist daher begreiflich, wenn manche von uns nicht ohne Mißbehagen der Magistratsvorlage gegenübersehen.

Trotzdem werden wir wohl oder übel unsere nachträgliche Genehmigung erteilen müssen. Das Geld ist weg, daran können wir nichts ändern und es sind auch Gründe vorhanden, die uns die Genehmigung ermöglichen. Der Magistrat hat sich offenbar über den Werth der Arbeiten am Brückenkopf Neuhafen in einem entsetzlichen Irrthum befunden. Verausgabt sind dort 90.000 Mk. Es war wohl nicht zu erwarten, daß der wirkliche Werth der dortigen Arbeiten sich nur auf rund 16.000 Mk. herausstellen würde. Die übrigen Arbeiten, also diejenigen auf dem Danziger Hofe und auf den Kieselplätzen, scheinen zum großen Theile unvermeidlich gewesen zu sein, sie haben ja auch für die Stadt einen Werth von 30.000 Mk. gehabt. Mit allen Arbeiten endlich ist einer besonders großen Noth gesteuert, in vielen armen Familien geholfen worden. Aus diesen Gründen bließe ich Sie, die nachträgliche Genehmigung auszusprechen.

Anders hefte ich dem zweiten Antrage des Magistrats gegenüber. Die Verrechnung der unter a bis d aufgeführten Beträge von zusammen rund 75.000 Mk. muß in der That dem Herrn Referenten, der Voranschlag bezüglich des Restes von rund 84.000 Mk. Dieser Betrag soll als Rest in Voranschlag übernommen und es soll über die Deckung dieses Betrages erst später Beschluß gefaßt werden. Warum dieses? Der Betrag ist ja verausgabt. Dann wollen wir ihn doch gleich endgültig verrechnen. Wir wollen uns ihn doch gleich endgültig verrechnen. Wir wollen uns ihn doch gleich endgültig verrechnen.

Wir haben den Betrag von 75.000 Mk. bewilligt und rund 159.000 Mk. sind verausgabt. Wegen der mehr verausgabten 84.000 Mk. sind auch die wieder eingegangenen rund 16.000 Mk. auf 68.000 Mk. verringert, mögen sie auch nach der Rechnung des Magistrats mit dem Herrn Referenten um weitere rund 36.000 Mk. auf 32.000 Mk. herabzusetzen sein, immerhin bleibt ein recht hoher Betrag zur nachträglichen Bewilligung übrig, besonders hoch gegenüber unserer schwierigen Finanzlage. Mögen auch die Arbeiten notwendig und drängend gewesen sein, immerhin wäre die Möglichkeit vorhanden gewesen, uns rechtzeitig um unsere Genehmigung zu ersuchen. Es ist daher begreiflich, wenn manche von uns nicht ohne Mißbehagen der Magistratsvorlage gegenübersehen.

Trotzdem werden wir wohl oder übel unsere nachträgliche Genehmigung erteilen müssen. Das Geld ist weg, daran können wir nichts ändern und es sind auch Gründe vorhanden, die uns die Genehmigung ermöglichen. Der Magistrat hat sich offenbar über den Werth der Arbeiten am Brückenkopf Neuhafen in einem entsetzlichen Irrthum befunden. Verausgabt sind dort 90.000 Mk. Es war wohl nicht zu erwarten, daß der wirkliche Werth der dortigen Arbeiten sich nur auf rund 16.000 Mk. herausstellen würde. Die übrigen Arbeiten, also diejenigen auf dem Danziger Hofe und auf den Kieselplätzen, scheinen zum großen Theile unvermeidlich gewesen zu sein, sie haben ja auch für die Stadt einen Werth von 30.000 Mk. gehabt. Mit allen Arbeiten endlich ist einer besonders großen Noth gesteuert, in vielen armen Familien geholfen worden. Aus diesen Gründen bließe ich Sie, die nachträgliche Genehmigung auszusprechen.

Anders hefte ich dem zweiten Antrage des Magistrats gegenüber. Die Verrechnung der unter a bis d aufgeführten Beträge von zusammen rund 75.000 Mk. muß in der That dem Herrn Referenten, der Voranschlag bezüglich des Restes von rund 84.000 Mk. Dieser Betrag soll als Rest in Voranschlag übernommen und es soll über die Deckung dieses Betrages erst später Beschluß gefaßt werden. Warum dieses? Der Betrag ist ja verausgabt. Dann wollen wir ihn doch gleich endgültig verrechnen. Wir wollen uns ihn doch gleich endgültig verrechnen. Wir wollen uns ihn doch gleich endgültig verrechnen.

Wir haben den Betrag von 75.000 Mk. bewilligt und rund 159.000 Mk. sind verausgabt. Wegen der mehr verausgabten 84.000 Mk. sind auch die wieder eingegangenen rund 16.000 Mk. auf 68.000 Mk. verringert, mögen sie auch nach der Rechnung des Magistrats mit dem Herrn Referenten um weitere rund 36.000 Mk. auf 32.000 Mk. herabzusetzen sein, immerhin bleibt ein recht hoher Betrag zur nachträglichen Bewilligung übrig, besonders hoch gegenüber unserer schwierigen Finanzlage. Mögen auch die Arbeiten notwendig und drängend gewesen sein, immerhin wäre die Möglichkeit vorhanden gewesen, uns rechtzeitig um unsere Genehmigung zu ersuchen. Es ist daher begreiflich, wenn manche von uns nicht ohne Mißbehagen der Magistratsvorlage gegenübersehen.

Trotzdem werden wir wohl oder übel unsere nachträgliche Genehmigung erteilen müssen. Das Geld ist weg, daran können wir nichts ändern und es sind auch Gründe vorhanden, die uns die Genehmigung ermöglichen. Der Magistrat hat sich offenbar über den Werth der Arbeiten am Brückenkopf Neuhafen in einem entsetzlichen Irrthum befunden. Verausgabt sind dort 90.000 Mk. Es war wohl nicht zu erwarten, daß der wirkliche Werth der dortigen Arbeiten sich nur auf rund 16.000 Mk. herausstellen würde. Die übrigen Arbeiten, also diejenigen auf dem Danziger Hofe und auf den Kieselplätzen, scheinen zum großen Theile unvermeidlich gewesen zu sein, sie haben ja auch für die Stadt einen Werth von 30.000 Mk. gehabt. Mit allen Arbeiten endlich ist einer besonders großen Noth gesteuert, in vielen armen Familien geholfen worden. Aus diesen Gründen bließe ich Sie, die nachträgliche Genehmigung auszusprechen.

Anders hefte ich dem zweiten Antrage des Magistrats gegenüber. Die Verrechnung der unter a bis d aufgeführten Beträge von zusammen rund 75.000 Mk. muß in der That dem Herrn Referenten, der Voranschlag bezüglich des Restes von rund 84.000 Mk. Dieser Betrag soll als Rest in Voranschlag übernommen und es soll über die Deckung dieses Betrages erst später Beschluß gefaßt werden. Warum dieses? Der Betrag ist ja verausgabt. Dann wollen wir ihn doch gleich endgültig verrechnen. Wir wollen uns ihn doch gleich endgültig verrechnen. Wir wollen uns ihn doch gleich endgültig verrechnen.

Wir haben den Betrag von 75.000 Mk. bewilligt und rund 159.000 Mk. sind verausgabt. Wegen der mehr verausgabten 84.000 Mk. sind auch die wieder eingegangenen rund 16.000 Mk. auf 68.000 Mk. verringert, mögen sie auch nach der Rechnung des Magistrats mit dem Herrn Referenten um weitere rund 36.000 Mk. auf 32.000 Mk. herabzusetzen sein, immerhin bleibt ein recht hoher Betrag zur nachträglichen Bewilligung übrig, besonders hoch gegenüber unserer schwierigen Finanzlage. Mögen auch die Arbeiten notwendig und drängend gewesen sein, immerhin wäre die Möglichkeit vorhanden gewesen, uns rechtzeitig um unsere Genehmigung zu ersuchen. Es ist daher begreiflich, wenn manche von uns nicht ohne Mißbehagen der Magistratsvorlage gegenübersehen.

Trotzdem werden wir wohl oder übel unsere nachträgliche Genehmigung erteilen müssen. Das Geld ist weg, daran können wir nichts ändern und es sind auch Gründe vorhanden, die uns die Genehmigung ermöglichen. Der Magistrat hat sich offenbar über den Werth der Arbeiten am Brückenkopf Neuhafen in einem entsetzlichen Irrthum befunden. Verausgabt sind dort 90.000 Mk. Es war wohl nicht zu erwarten, daß der wirkliche Werth der dortigen Arbeiten sich nur auf rund 16.000 Mk. herausstellen würde. Die übrigen Arbeiten, also diejenigen auf dem Danziger Hofe und auf den Kieselplätzen, scheinen zum großen Theile unvermeidlich gewesen zu sein, sie haben ja auch für die Stadt einen Werth von 30.000 Mk. gehabt. Mit allen Arbeiten endlich ist einer besonders großen Noth gesteuert, in vielen armen Familien geholfen worden. Aus diesen Gründen bließe ich Sie, die nachträgliche Genehmigung auszusprechen.

Anders hefte ich dem zweiten Antrage des Magistrats gegenüber. Die Verrechnung der unter a bis d aufgeführten Beträge von zusammen rund 75.000 Mk. muß in der That dem Herrn Referenten, der Voranschlag bezüglich des Restes von rund 84.000 Mk. Dieser Betrag soll als Rest in Voranschlag übernommen und es soll über die Deckung dieses Betrages erst später Beschluß gefaßt werden. Warum dieses? Der Betrag ist ja verausgabt. Dann wollen wir ihn doch gleich endgültig verrechnen. Wir wollen uns ihn doch gleich endgültig verrechnen. Wir wollen uns ihn doch gleich endgültig verrechnen.

Wir haben den Betrag von 75.000 Mk. bewilligt und rund 159.000 Mk. sind verausgabt. Wegen der mehr verausgabten 84.000 Mk. sind auch die wieder eingegangenen rund 16.000 Mk. auf 68.000 Mk. verringert, mögen sie auch nach der Rechnung des Magistrats mit dem Herrn Referenten um weitere rund 36.000 Mk. auf 32.000 Mk. herabzusetzen sein, immerhin bleibt ein recht hoher Betrag zur nachträglichen Bewilligung übrig, besonders hoch gegenüber unserer schwierigen Finanzlage. Mögen auch die Arbeiten notwendig und drängend gewesen sein, immerhin wäre die Möglichkeit vorhanden gewesen, uns rechtzeitig um unsere Genehmigung zu ersuchen. Es ist daher begreiflich, wenn manche von uns nicht ohne Mißbehagen der Magistratsvorlage gegenübersehen.

Trotzdem werden wir wohl oder übel unsere nachträgliche Genehmigung erteilen müssen. Das Geld ist weg, daran können wir nichts ändern und es sind auch Gründe vorhanden, die uns die Genehmigung ermöglichen. Der Magistrat hat sich offenbar über den Werth der Arbeiten am Brückenkopf Neuhafen in einem entsetzlichen Irrthum befunden. Verausgabt sind dort 90.000 Mk. Es war wohl nicht zu erwarten, daß der wirkliche Werth der dortigen Arbeiten sich nur auf rund 16.000 Mk. herausstellen würde. Die übrigen Arbeiten, also diejenigen auf dem Danziger Hofe und auf den Kieselplätzen, scheinen zum großen Theile unvermeidlich gewesen zu sein, sie haben ja auch für die Stadt einen Werth von 30.000 Mk. gehabt. Mit allen Arbeiten endlich ist einer besonders großen Noth gesteuert, in vielen armen Familien geholfen worden. Aus diesen Gründen bließe ich Sie, die nachträgliche Genehmigung auszusprechen.

Anders hefte ich dem zweiten Antrage des Magistrats gegenüber. Die Verrechnung der unter a bis d aufgeführten Beträge von zusammen rund 75.000 Mk. muß in der That dem Herrn Referenten, der Voranschlag bezüglich des Restes von rund 84.000 Mk. Dieser Betrag soll als Rest in Voranschlag übernommen und es soll über die Deckung dieses Betrages erst später Beschluß gefaßt werden. Warum dieses? Der Betrag ist ja verausgabt. Dann wollen wir ihn doch gleich endgültig verrechnen. Wir wollen uns ihn doch gleich endgültig verrechnen. Wir wollen uns ihn doch gleich endgültig verrechnen.

Wir haben den Betrag von 75.000 Mk. bewilligt und rund 159.000 Mk. sind verausgabt. Wegen der mehr verausgabten 84.000 Mk. sind auch die wieder eingegangenen rund 16.000 Mk. auf 68.000 Mk. verringert, mögen sie auch nach der Rechnung des Magistrats mit dem Herrn Referenten um weitere rund 36.000 Mk. auf 32.000 Mk. herabzusetzen sein, immerhin bleibt ein recht hoher Betrag zur nachträglichen Bewilligung übrig, besonders hoch gegenüber unserer schwierigen Finanzlage. Mögen auch die Arbeiten notwendig und drängend gewesen sein, immerhin wäre die Möglichkeit vorhanden gewesen, uns rechtzeitig um unsere Genehmigung zu ersuchen. Es ist daher begreiflich, wenn manche von uns nicht ohne Mißbehagen der Magistratsvorlage gegenübersehen.

Trotzdem werden wir wohl oder übel unsere nachträgliche Genehmigung erteilen müssen. Das Geld ist weg, daran können wir nichts ändern und es sind auch Gründe vorhanden, die uns die Genehmigung ermöglichen. Der Magistrat hat sich offenbar über den Werth der Arbeiten am Brückenkopf Neuhafen in einem entsetzlichen Irrthum befunden. Verausgabt sind dort 90.000 Mk. Es war wohl nicht zu erwarten, daß der wirkliche Werth der dortigen Arbeiten sich nur auf rund 16.000 Mk. herausstellen würde. Die übrigen Arbeiten, also diejenigen auf dem Danziger Hofe und auf den Kieselplätzen, scheinen zum großen Theile unvermeidlich gewesen zu sein, sie haben ja auch für die Stadt einen Werth von 30.000 Mk. gehabt. Mit allen Arbeiten endlich ist einer besonders großen Noth gesteuert, in vielen armen Familien geholfen worden. Aus diesen Gründen bließe ich Sie, die nachträgliche Genehmigung auszusprechen.

Anders hefte ich dem zweiten Antrage des Magistrats gegenüber. Die Verrechnung der unter a bis d aufgeführten Beträge von zusammen rund 75.000 Mk. muß in der That dem Herrn Referenten, der Voranschlag bezüglich des Restes von rund 84.000 Mk. Dieser Betrag soll als Rest in Voranschlag übernommen und es soll über die Deckung dieses Betrages erst später Beschluß gefaßt werden. Warum dieses? Der Betrag ist ja verausgabt. Dann wollen wir ihn doch gleich endgültig verrechnen. Wir wollen uns ihn doch gleich endgültig verrechnen. Wir wollen uns ihn doch gleich endgültig verrechnen.

Wir haben den Betrag von 75.000 Mk. bewilligt und rund 159.000 Mk. sind verausgabt. Wegen der mehr verausgabten 84.000 Mk. sind auch die wieder eingegangenen rund 16.000 Mk. auf 68.000 Mk. verringert, mögen sie auch nach der Rechnung des Magistrats mit dem Herrn Referenten um weitere rund 36.000 Mk. auf 32.000 Mk. herabzusetzen sein, immerhin bleibt ein recht hoher Betrag zur nachträglichen Bewilligung übrig, besonders hoch gegenüber unserer schwierigen Finanzlage. Mögen auch die Arbeiten notwendig und drängend gewesen sein, immerhin wäre die Möglichkeit vorhanden gewesen, uns rechtzeitig um unsere Genehmigung zu ersuchen. Es ist daher begreiflich, wenn manche von uns nicht ohne Mißbehagen der Magistratsvorlage gegenübersehen.

Trotzdem werden wir wohl oder übel unsere nachträgliche Genehmigung erteilen müssen. Das Geld ist weg, daran können wir nichts ändern und es sind auch Gründe vorhanden, die uns die Genehmigung ermöglichen. Der Magistrat hat sich offenbar über den Werth der Arbeiten am Brückenkopf Neuhafen in einem entsetzlichen Irrthum befunden. Verausgabt sind dort 90.000 Mk. Es war wohl nicht zu erwarten, daß der wirkliche Werth der dortigen Arbeiten sich nur auf rund 16.000 Mk. herausstellen würde. Die übrigen Arbeiten, also diejenigen auf dem Danziger Hofe und auf den Kieselplätzen, scheinen zum großen Theile unvermeidlich gewesen zu sein, sie haben ja auch für die Stadt einen Werth von 30.000 Mk. gehabt. Mit allen Arbeiten endlich ist einer besonders großen Noth gesteuert, in vielen armen Familien geholfen worden. Aus diesen Gründen bließe ich Sie, die nachträgliche Genehmigung auszusprechen.

Anders hefte ich dem zweiten Antrage des Magistrats gegenüber. Die Verrechnung der unter a bis d aufgeführten Beträge von zusammen rund 75.000 Mk. muß in der That dem Herrn Referenten, der Voranschlag bezüglich des Restes von rund 84.000 Mk. Dieser Betrag soll als Rest in Voranschlag übernommen und es soll über die Deckung dieses Betrages erst später Beschluß gefaßt werden. Warum dieses? Der Betrag ist ja verausgabt. Dann wollen wir ihn doch gleich endgültig verrechnen. Wir wollen uns ihn doch gleich endgültig verrechnen. Wir wollen uns ihn doch gleich endgültig verrechnen.

Wir haben den Betrag von 75.000 Mk. bewilligt und rund 159.000 Mk. sind verausgabt. Wegen der mehr verausgabten 84.000 Mk. sind auch die wieder eingegangenen rund 16.000 Mk. auf 68.000 Mk. verringert, mögen sie auch nach der Rechnung des Magistrats mit dem Herrn Referenten um weitere rund 36.000 Mk. auf 32.000 Mk. herabzusetzen

Plancons, 393 eich. Rundlobenschwellen, 680 eich. einfachen und doppelten Schwellen, 222 Rundweißbuchen. — Für

Aufwärt. sucht e. Nachmittagsst.
Zu erfr. Mattenbuden 19, Th.5.
Eine saubere junge Frau bittet
um Stelle zum Waschen o. Rein-
machen Pögggenpfuhl 38, 2 Ex.

Geprüfte Lehrerin
theilt Unterricht mit:
nnengasse 20, 2 Tr. (89946)

Verleiht einem jungen
Mann 200 Mk. gegen
Sicherstellung eines
Einkommens von 100 Mk.
pro Jahr.

gasse, Retterhagergasse e.
goldene **Damenuhr**
goldener Kette, mit dem
gramm J. S. verloren.
Mark Belohnung.
leben bei Herrn Rechts=

at * stoc. bef. **Timmermann,**
Hamburg, Sichtestraße 33.
(15795)

H. Langanke,
Egasse 4, Sätergasse 37.

Heber Nacht
Schwind, alle Hautunreinigk.
Echtmer, eine sehr feine Mischung

reife Thüring. Stangen,

Flatow Wpr.

BILZ Dresden-Radebeul.

590	847	835		4024	47	75	187	[1000]		67	235	379	94
621	643	755	[568]	942		95110	37	44	261	367	433	[1000]	
644	623	720		50498	400	9	63	586	714	98	931		7042
117	258	690	820	820		90022		47	189	225	397	716	84
395		90066	61	90	128	300	51	353	497	569	661	927	89
		100076	135	227	29	581		635	797	823	79	89	98
10100	200	339	445	525	703	36	812	96		102032	123		

679	1000	239280	300	465	568	995	300	34	105	300
68	833	71	209280	300	465	568	995			
210223	52	69	583	728	72	89	211108	10	39	90
305	434	537	67	709	39	825	900	[500]	21059	383
505	44	609	30	64	744	806	21	13019	57	65
441	76	83	717	908	214087	[1000]	222	370	[500]	53
610	31	728	42	523	26	76	35	210538	60	61
210723	230601	216300	57	602	65	596	89	900		

98013 [1000] 272 3
99249 340 520 953
100052 [1000] 10
83 920 25 10131
875 10205 77 82 1
859 67 90 974 103
50 517 40 48 648 50

419 517 [100] 723 859 906
356 83 460 89 [500] 574 704 870
135 49 251 351 416 547 733 52
65 209 23 52 301 80 402 500
252 418 629 947 104079 445
776 [506] 81 105011 83 183
210236 31 310 1
61 132 95 242 655 88
29 213443 685 715
327 430 665 [500] 2
736 69 96 844 93 99
76 727 821 [1000] 94
99 766 87 818 45
210236 31 310 1
61 132 95 242 655 88
29 213443 685 715
327 430 665 [500] 2
736 69 96 844 93 99
76 727 821 [1000] 94
99 766 87 818 45

708 878 970 93 211002 43 59
064 212002 269 71 356 673 995
0 902 69 214006 152 77 223 87
068 284 339 [500] 436 64 654 58
000] 216030 61 431 601 [500]
217106 204 40 45 366 538 632
218061 93 95 [500] 106 10
000] 219001 70 273 220

9 125 53 78	383	400 500 50 649 50 85	30000 716	32 53 88	17034	5000 160 344 89 526 602 901 47	108040	245	30000 75 423 67 70 838	10000 723 43 837	81 414 8 571 667 700
132 530 931	104200	5000 160 344 21 822 870	105224	218471	863 64	5000 906 69	215203 36 47 43 85	908 56	107069 81 131 50	5000 94 263 70 307 76 483	220000 108 291 29 574 435 765 343 922 91
132 530 931	104200	5000 160 344 21 822 870	105224	369 530 635	5000 967			628 804 45 83	108023 52 220 348	5000 706 17 109213	406 933 222100 80 392 583
132 530 931	104200	5000 160 344 21 822 870	105224	220016	25 74 260 389	10000 404 713 808 944		828 311 77 411	108023 63 536 772 855 91		433 65
132 530 931	104200	5000 160 344 21 822 870	105224	221004	98 231	100000 668 09 94 711 821 89 841		110134	268 326 781 942 97	111066 57 162 388	5000 333 10000 499 537 656 68 77 763 508
132 530 931	104200	5000 160 344 21 822 870	105224	69	5000 66 72	222053 66 102 234 645 47 64 745 60		553 34	112062 326 382 86 407 538 740 871	119068	Sum Gewinnrate verblichen: 1 Gewinn zu 300000 ZRL,
132 530 931	104200	5000 160 344 21 822 870	105224	574	223128	228 502 92 10000 844 47 30	5000 710	833 488	500 1500 3 915 69	114018 122 236 59 323 68	2 zu 150000 ZRL, 1 zu 100000 ZRL, 1 zu 50000 ZRL, 4 zu
132 530 931	104200	5000 160 344 21 822 870	105224	33	224083	111 83 112022 83 300 459 617 76 766 83 911		413 34	82 15001 54 629 99 888	115159 471 539 686	30000 ZRL, 15 zu 15000 ZRL, 20 zu 10000 ZRL, 43 zu 5000 ZRL
132 530 931	104200	5000 160 344 21 822 870	105224	Sum Gewinnrate verblichen:	1 Gewinn zu 200000 ZRL,	2 zu 100000 ZRL, 1 zu 100000 ZRL, 1 zu 50000 ZRL, 5 zu 30000 ZRL, 14 zu 15000 ZRL, 20 zu 10000 ZRL, 40 zu 5000 ZRL,		866	110000 333 655 625 45 65 942	117000 72 73	665 zu 30000 ZRL, 879 zu 10000 ZRL, 1000 zu 5000 ZRL

Deutscher Reichstag.

205. Sitzung vom 28. Oktober.

Am 12. Uhr des Bundesrats: Staatssekretär Graf Posadowsky.

Präsident Graf v. Helldorf eröffnet die Sitzung um 12 Uhr 20 Minuten.

In der fortgesetzten Debatte über die Fleisch- und Viehpreise und die von der Kommission beantragten Mindestpreise.

Herr v. Helldorf (Kons.): Der Herr v. Helldorf hat gestern behauptet, daß eine große Anzahl Tierärzte ihre Abhängigkeit von ihrer Rindfleisch ihren amtlichen Pflichten überlassen. Ich für meine Person möchte aus meiner langjährigen Praxis hier erklären, daß derartige Vorwürfe gegen den Stand unserer Tierärzte durchaus unberechtigt sind. Redner geht dann auf die Verhütung des Fleisches ein. Das Steigen der Preise habe keineswegs nichts Befremdendes. Die Produktionskosten seien in der Landwirtschaft immer mehr gestiegen, auch die Löhne seien in die Höhe gegangen, und das müsse auch in den Viehpreisen zum Ausdruck kommen. In München habe ein durchaus antiegarischer geheimer Mitglied des Reichstags anerkannt, daß die Viehkommissionäre an der Verhütung der Viehkrankheiten in England und Australien ein und dasselbe sei. Die Fleischpreise an den amerikanischen Börsen seien anders. Der kleine Viehhändler habe ein ganz hervorragendes Interesse an den höheren Viehpreisen. Dänemark habe eine absolute Grenzlinie gegen andere Länder aufrecht. Da brauche man allerdings keine Fische, denn die würden nichts einbringen. Es gebe wenige Länder, die einen niedrigeren Zoll haben als der im Reichsgebiet. Es gebe eine absolute Grenzlinie zwischen dem Reichsgebiet und dem Ausland. (Sehr richtig! rechts.) Ich möchte aus der letzten Rede des Herrn Reichstagsleiters nicht jeden Satz unterstreichen, aber den unterstreiche ich: „Es kommt weniger auf den Viehpreis als vielmehr auf den Verdienst des Arbeiters an.“ Wir brauchen eine zuverlässige, wohlhabende, einseitige Bevölkerung. (Sehr richtig! rechts.) Sie (nach links) sprechen von der dringenden Notwendigkeit, Handelsverträge abzuschließen. Sie leben immer noch mit dem ausländischen Markt, aber der heimische Markt wird in aller Zukunft das Hauptabgabegebiet aus unserer vaterländischen Industrie sein. (Zustimmung rechts.) Dann Sie das Joch, das der einseitige Markt verbessert wird, daß auch der Landmann sich einen gewissen Wohlstand erfreut und ihm die Möglichkeit gegeben wird, die Erzeugnisse der Industrie zu kaufen und zu verbrauchen. So und auf keine andere Weise wird die brennende Fleischpreisfrage gelöst. (Beifall rechts.)

Herr v. Helldorf (natl.) führt aus, die Regierungsvorlage habe durch Bindung der Getreidepreise und Erhöhung der Mindestpreise schon erhebliche Vorteile für die Landwirtschaft. Die National Liberalen würden gegen die Mindestpreise der Kommission stimmen. Er hoffe, daß der Zolltarif, wenn nicht in diesem, so doch im nächsten Reichstage zu Stande komme. Herr v. Helldorf (Kons.) führt aus, die Regierungsvorlage sei, daß die Grenze zwischen der Landwirtschaft und der Industrie zu ziehen. Redner betont dann die Notwendigkeit guter Handelsverträge mit Frankreich und die Schweiz. Die Handelsverträge mit Frankreich und die Schweiz seien in der Tat die besten Handelsverträge, die wir haben. (Zustimmung rechts.) Dann Sie das Joch, das der einseitige Markt verbessert wird, daß auch der Landmann sich einen gewissen Wohlstand erfreut und ihm die Möglichkeit gegeben wird, die Erzeugnisse der Industrie zu kaufen und zu verbrauchen. So und auf keine andere Weise wird die brennende Fleischpreisfrage gelöst. (Beifall rechts.)

Herr v. Helldorf (natl.) führt aus, die Regierungsvorlage habe durch Bindung der Getreidepreise und Erhöhung der Mindestpreise schon erhebliche Vorteile für die Landwirtschaft. Die National Liberalen würden gegen die Mindestpreise der Kommission stimmen. Er hoffe, daß der Zolltarif, wenn nicht in diesem, so doch im nächsten Reichstage zu Stande komme.

Herr v. Helldorf (Kons.) führt aus, die Regierungsvorlage sei, daß die Grenze zwischen der Landwirtschaft und der Industrie zu ziehen. Redner betont dann die Notwendigkeit guter Handelsverträge mit Frankreich und die Schweiz. Die Handelsverträge mit Frankreich und die Schweiz seien in der Tat die besten Handelsverträge, die wir haben. (Zustimmung rechts.) Dann Sie das Joch, das der einseitige Markt verbessert wird, daß auch der Landmann sich einen gewissen Wohlstand erfreut und ihm die Möglichkeit gegeben wird, die Erzeugnisse der Industrie zu kaufen und zu verbrauchen. So und auf keine andere Weise wird die brennende Fleischpreisfrage gelöst. (Beifall rechts.)

Getreidezoll ist seit dem Jahre 1879 zwar gestiegen; in der selben Zeit ist die Frucht von Chicago nach Southampton aber um 34 Mt. gestiegen. Es steht einer Erhöhung des Getreidepreises um 35 Mt. ein Sinken der Frucht um 34 Mt. gegenüber. (Hört! hört!) Ganz ähnliche Vergleiche werden auch für Roggen aufgestellt können. In Anbetracht der außerordentlich günstigen Produktionsverhältnisse werden wir jetzt einen Getreidezoll von 2 Mt. mehr. Was den Roggen anbetrifft, so geben wir jetzt für den Zentner 75 Pf. mehr als bisher. Nun ist in den Debatten des Reichstags ausgesprochen worden, daß den Landwirten außerordentlich geholfen wäre, wenn für 300 000 bis 400 000 Arbeiter mehr hätten. Aber das ist der circulus vitiosus, daß die Arbeiter in die Städte wandern. Es handelt sich nicht darum für die Landwirtschaft, daß sie die Löhne steigen, sondern sie können Arbeiter überhaupt nicht finden. (Hört! hört! rechts.) Hohe Renten-Löhne und niedrige Preise seien unvereinbar für die Landwirtschaft, dem Viehbesitzer zusammen bedinge den Nutzen der Landwirtschaft. (Beifall rechts.) In England, auf das man verweisen habe, seien die Verhältnisse ganz anders. Der landwirtschaftliche Besitz sei dort ein Zirkularzirkel. Der ganze englische Grundbesitz sei in Händen von 710 Personen. Auch bei uns haben wir Latifundien. Eine Parzellierung der Besitztümer ist sehr wünschenswert. (Beifall links) und er hoffe, daß wir auch noch in anderen Provinzen ebenso zu Landbesitzungs-kommissionen kommen, wie in der Provinz Bozen und Westpreußen. Aber auch wenn man den Grundbesitz umwandelt in kleinen und mittleren, so folge daraus noch nicht, daß dieser kleinere Besitz des Volksgutes werde jemals entbehren können. (Beifall.) Herr v. Helldorf (Kons.) führt aus, wenn man die Viehpreise so niedrig wie die ganzen Landwirtschaft. Er komme jetzt an den Fleischzoll, der Fleischzoll, dem Fleischzoll. Wenn wir bei uns das Fleisch durch Untersuchung kontrollieren, dann müssen wir es auch bei der Einfuhr kontrollieren. Wir können nicht dem Inlande eine so strenge Untersuchung zumuten, wenn wir nicht dasselbe auch gegenüber der Einfuhr tun. Der Fleischverbrauch des Volkes hat sich gehoben, und dem muß natürlich die Landwirtschaft mit der Produktion folgen. Aber auf dem Wege, den die Rinde vorschlägt, geht das nicht. Jede umfassende Suche wirkt, selbst wenn für die getriebene Thiere Entschädigung gezahlt wird, wahrhaft vernichtend auf den Betrieb der Landwirtschaft. Wir müssen deshalb vorsichtig sein, und dem allein sollen die Sperren dienen. Weiter weist Redner die in Sachen Vorläufige-Verbot laut gewordenen Vorwürfe zurück. Ein härterer Zusatz von Vorläufige-Verbot zweifelslos schädlich. Ein Bundesrat müsse man sich doch auf in solchen Fragen entscheiden, wenn ein Gutachten einer solchen Körperschaft wie des Reichsgesundheitsamts vorliegt. Wollen wir warten, bis alle Fleischpreise sinken, müßten wir warten, bis Dieren auf Pfingsten eint. (Heiterkeit.) Was nun den Zoll anlangt, so habe ja der Doppelzoll unter Umständen sein Gutes. Man dürfe aber die Minimalpreise niemals so hoch stellen, daß dadurch Zollfreiheit entsetzt werden. Für Getreide waren Mindestpreise wichtig, um gleich von vornherein zu zeigen, wie weit wir bei den Handelsverträgen mit dem Zoll herabgehen können. Wie die verbindlichen Regelungen sonst zu den Mindestpreisen, zu einer Erweiterung derselben über Getreide hinaus stehen, das hat meines Erachtens der Reichstagsleiter erschöpfend genug dargelegt. Man hat uns gesagt, wir sollen Handelsverträge auf Grund des alten Tarifs erneuern. Dieser ist aber keine geeignete Grundlage mehr, kein geeignetes Instrument, nachdem die anderen Staaten sämtlich ihre Tarife verändert haben. Jedenfalls wird künftig, wenn wir den alten Tarif beibehalten, die Gefahr von Zollkriegen, von handelspolitischen Schwierigkeiten viel größer sein, als wenn Sie den neuen Zolltarif beschließen. Man kann auf diesem Gebiete nicht alles beschließen. Man muß das Parlament. Es gehört dazu aber auch viel Glauben und Vertrauen. Das aber ist sicher: treten wir mit dem alten Tarif gegenüber, so ist das, als ob wir mit dem alten Kuffen von 1818 einem mit den neuesten Ballistik-Waffen ausgerüsteten überlegenen Feinde gegenübertraten wollten. Sie muß nach rechts wendend schließt der Staatssekretär wie folgt:

Ich kann daher dem Hause nur den dringenden Rat geben, Alles zu tun, um jetzt etwas zu Stande zu bringen und von weitergehenden Forderungen abzulassen. Diese weitergehenden Forderungen sind nicht realisierbar, sie können nicht realisiert werden aus verchiedenen Gründen. Ich muß hier das bessere Urtheil für die Regierungen in Anspruch nehmen. Man kann nicht solche Fragen beurtheilen nach dem Standpunkte des eigenen Nutzens, sondern muß auch andere Interessen gelten lassen. Das Jahr 1902, m. S. ist ein kritisches Jahr für die Landwirtschaft. Ob der Zolltarif an der See- oder an der Charybdis scheitert, ist ganz egal. Wenn aber dieses traurige Ereignis eintreten sollte, dann seien Sie überzeugt, wird sich auf lange Zeit kein Zollschiff mehr wagen in die Nähe so gefährlicher Klippen. Ich versichere Sie, die Gefahr ist viel größer, auf Grund des bestehenden Tarifs Verträge abzuschließen, als auf Grund eines neuen. Wir haben eine sehr ernste Zeit in Preußen gehabt, die der Regierung die Mittel vertragen wollte, die Rüstung sich anzulegen, die sie brauchte. Es ist das, das unüberbilde Verdienst eines glühenden Vaterlandsfreundes und eines Charakters, wie Herr v. Helldorf es war, die ungeheure Verantwortung auf sich zu nehmen, den Plan dennoch mit allen Chancen des Gelingens und Mißlingens durchzuführen. (Beifall.) Meine Herren, was wäre Preußen, was wäre Deutschland ohne die Rüstung des Fürsten Bismarck? (Gehefter Beifall.) Wir stehen heute vor Ihnen und ver-

langen eine bessere handelspolitische Rüstung. Es ist ein kritischer Augenblick, und ich kann der Mehrheitspartei nur dringend den Rath geben, wenigstens ihrerseits Alles zu thun, das Werk zu Stande zu bringen und weitergehenden Forderungen Einhalt zu thun. (Hört! links.) Diese weitergehenden Forderungen sind nicht realisierbar. Deshalb bitte ich Sie, sich auf die Regierungsvorlage zu vereinen. Die fast 2000jährige Geschichte des deutschen Volkes weist leider auf jeder Seite nach, daß unermessliches Unglück über Deutschland gekommen ist, weil die Parteien in Deutschland nicht einig sein konnten nach außen. Und wenn bei dieser wichtigen Frage ein solcher Fall sich wiederholen sollte — darauf verlassen Sie sich — dann wird das deutsche Volk um eine sehr schwere Erfahrung reicher sein. Die warnende Schrift liegt an der Wand, man braucht kein Daniel zu sein, um sie zu lesen und zu deuten. (Beifall und Unruhe links.)

Herr v. Helldorf (Kons.) führt unter großer Unruhe aus, die Grenzpreise sei eine familiäre Maßregel und nur soweit berechtigt, wie es das öffentliche Wohl erfordere. Bebel, der im Schatten des Kölner Doms geboren sei, habe den jehudischen Witz, Köln für die Sozialdemokratie zu erobern. Er werde es jedoch nicht erleben, daß die rote Fahne vom Dom flattere. (Bravo! rechts und im Zentrum.) Herr v. Helldorf (Kons.) verbreitet sich in längerer Rede ausführlich über die Lage der Landarbeiter im Osten. Wie es da aussehe, habe der Krefelder Prozeß gezeigt. Mit diesem Zolltarif freuten die herrschenden Parteien eine Saat aus, die schlecht ausgehen könne. Darauf verlegt das Haus die Weiterberatung auf morgen Mittag 12 Uhr.

Schluß nach 7 1/2 Uhr.

Handel und Industrie.

Central-Notirungs-Stelle der Preussischen Landwirtschafts-Kammern.

28. Oktober 1902.

Für inländisches Getreide ist in Mt. per 100 Gd. geat worden:

	Weizen	Roggen	Gerste	Dinkel
Berlin (Börse)	149-151	134-135	133	140
Stettin (Börse)	149-151	134-135	—	—
Stettin (Börse)	149-151	134-135	—	—
Danzig	154	132	126-127	131-132
Elberfeld	146-152	126-132	124-128	140-148
Frankfurt a. M.	142-149	—	—	—
Köln	140-155	125-135	129-142	133-140
Breslau	145-155	121-133	122-135	132-150
Wien	152	125-129	—	134-138

Wachsender Ernteausfall: 755 gr. v. l. 713 gr. v. l. 678 gr. v. l. 450 gr. v. l.

Berlin: 149 139 135 150
Stettin: 149 139 135 150
Danzig: 154 132 126-127 131-132
Elberfeld: 146-152 126-132 124-128 140-148
Frankfurt a. M.: 142-149 — — —
Köln: 140-155 125-135 129-142 133-140
Breslau: 145-155 121-133 122-135 132-150
Wien: 152 125-129 — — 134-138

Wachsender Ernteausfall: 755 gr. v. l. 713 gr. v. l. 678 gr. v. l. 450 gr. v. l.

Berlin: 149 139 135 150
Stettin: 149 139 135 150
Danzig: 154 132 126-127 131-132
Elberfeld: 146-152 126-132 124-128 140-148
Frankfurt a. M.: 142-149 — — —
Köln: 140-155 125-135 129-142 133-140
Breslau: 145-155 121-133 122-135 132-150
Wien: 152 125-129 — — 134-138

Wachsender Ernteausfall: 755 gr. v. l. 713 gr. v. l. 678 gr. v. l. 450 gr. v. l.

Berlin: 149 139 135 150
Stettin: 149 139 135 150
Danzig: 154 132 126-127 131-132
Elberfeld: 146-152 126-132 124-128 140-148
Frankfurt a. M.: 142-149 — — —
Köln: 140-155 125-135 129-142 133-140
Breslau: 145-155 121-133 122-135 132-150
Wien: 152 125-129 — — 134-138

Wachsender Ernteausfall: 755 gr. v. l. 713 gr. v. l. 678 gr. v. l. 450 gr. v. l.

Berlin: 149 139 135 150
Stettin: 149 139 135 150
Danzig: 154 132 126-127 131-132
Elberfeld: 146-152 126-132 124-128 140-148
Frankfurt a. M.: 142-149 — — —
Köln: 140-155 125-135 129-142 133-140
Breslau: 145-155 121-133 122-135 132-150
Wien: 152 125-129 — — 134-138

Wachsender Ernteausfall: 755 gr. v. l. 713 gr. v. l. 678 gr. v. l. 450 gr. v. l.

Berlin: 149 139 135 150
Stettin: 149 139 135 150
Danzig: 154 132 126-127 131-132
Elberfeld: 146-152 126-132 124-128 140-148
Frankfurt a. M.: 142-149 — — —
Köln: 140-155 125-135 129-142 133-140
Breslau: 145-155 121-133 122-135 132-150
Wien: 152 125-129 — — 134-138

Wachsender Ernteausfall: 755 gr. v. l. 713 gr. v. l. 678 gr. v. l. 450 gr. v. l.

Berlin: 149 139 135 150
Stettin: 149 139 135 150
Danzig: 154 132 126-127 131-132
Elberfeld: 146-152 126-132 124-128 140-148
Frankfurt a. M.: 142-149 — — —
Köln: 140-155 125-135 129-142 133-140
Breslau: 145-155 121-133 122-135 132-150
Wien: 152 125-129 — — 134-138

Wachsender Ernteausfall: 755 gr. v. l. 713 gr. v. l. 678 gr. v. l. 450 gr. v. l.

per December 15,05, per März 15,40, per Mai 15,70, per August 16,15. Markt.

Hamburg, 28. Okt. Petroleum stetig. Standard white loco 6,65.

Paris, 28. Okt. Getreidemarkt. (Schluß) Weizen träge, per Oktober 22,85, per November 21,80, per November-Februar 21,50, per Januar-April 21,20. Roggen begünstigt, per Oktober 15,90, per Januar-April 16,00. Weizen träge, per Oktober 31,75, per November 30,00, per November-Februar 29,15, per Januar-April 28,25. Rüböl ruhig, per Oktober 57, per November 57, per Januar-April 57, per Oktober 57, per November 57, per Januar-April 57, per Oktober 57, per November 57, per Januar-April 57.

Antwerpen, 28. Okt. Petroleum. (Schlußbericht.) Raffinirtes Type weiß loco 18 1/2, des. Br., do. per Oktober 18 1/2, des. Br., do. per Oktober-Dezember 19 Br. Fest. —

Wien, 28. Okt. Getreidemarkt. Weizen per Herbst 7,44 Gd., 7,46 Br., per Frühjahr 7,48 Gd., 7,49 Br. Roggen per Herbst 6,71 Gd., 6,73 Br., per Frühjahr 6,71 Gd., 6,73 Br. Mais per Herbst 6,65 Gd., 6,70 Br., 6,67 Br. Hafer per Herbst 6,38 Gd., 6,40 Br., per Frühjahr 6,50 Gd., 6,51 Br.

Wien, 28. Okt. Getreidemarkt. Weizen loco fest, do. per Oktober 7,49 Gd., 7,50 Br., per April 7,47 Gd., 7,48 Br. Roggen per Oktober 6,56 Gd., 6,57 Br., per April 6,45 Gd., 6,46 Br. Hafer per Oktober — Gd., — Br., per April 6,26 Gd., 6,27 Br. Mais per Mai 5,72 Gd., 5,73 Br. Rohrtraps per August 11,80 Gd., 11,90 Br. — Wetter: Bewölkt.

Havre, 28. Okt. Kaffee in New-York schloß mit 5 Points halbe Ruhig. Rio 23 000, Santos 46 000 Sat, Recettes für zwei Tage.

Havre, 28. Okt. Kaffee good average Santos per Oktober 37, per Dezember 37 1/2, per März 37 1/2, per Mai 38 1/2, per Juli 38 1/2. Raum behauptet.

Liverpool, 28. Okt. Baumwolle. Umsatz: 7 000 Ballen davon für Spekulation und Export 500 Ballen. Tendenz: Stillig. Amerikanische good ordinary Lieferungen: Ruhig. Oktober 4,55 Käuferpreis, Oktober-November 4,49 do., November-Dezember 4,45 do., Dezember-Januar 4,43 do., Januar-Februar 4,43 Käuferpreis, Februar-März 4,43 do., März-April 4,43 do., April-Mai 4,43 do., Mai-Juni 4,43 do.

New-York, 27. Okt. Weizen eröffnete stetig; Dezember war 1/2 c. höher. Anfangs konnten sich die Preise kaum behaupten auf erhebliche Weltveränderungen während der letzten Woche, besonders Rußlands sowie auf günstiges Wetter im Westen und bedeutende Zufuhren im Nordwesten. Später befestigten sich die Preise durchweg auf günstigeren Rabelberichten aus Europa, hauptsächlich aus Paris, Zunahme der Nachfrage für Lokomobile und auf geringe Vorräte an der Pacificküste. Schluß fest, Preise 1/2 bis 1/2 c. höher. — Mais eröffnete mäßig mit unverändertem Dezemberpreis und befiel die nachgebende Haltung auf günstiges Wetter im Westen während des weiteren Verlaufes bei. Später brachten Deckungsfälle und bessere Rabelberichte aus Europa eine Deckung. Schluß stetig. Preise unverändert.

Chicago, 27. Okt. Weizen eröffnete per Dezember unverändert bis 1/2 c. niedriger auf enttäuschende Rabelberichte aus Europa. Während des ersten Theiles der Börse schwächten sich die Preise weiter ab auf bedeutende Zufuhren im Innern, günstige Wetternachrichten aus dem Westen und auf beträchtliche Weltveränderungen während der letzten Woche, besonders Rußlands. Im späteren Verlaufe wurde der Preisverlust wieder ausgeglichen, als bessere Rabelmeldungen aus Europa, vornehmlich aus Paris einliefen, und die Preise zogen an auf Deckungsfälle bei schwachem Angebot, sowie auf Zunahme der Nachfrage für Lokomobile und auf geringe Vorräte an der Pacificküste. Schluß fest, Preise 1/2 bis 1/2 c. höher. — Mais eröffnete bereits zu nachgebenden Preisen — Dezember 1/2 bis 1/2 c. niedriger — auf günstiges Wetter im Westen und gab während des Verlaufs weiter nach auf Plagerkäufe und im Einklang mit Weizen. Als dieser Markt später ein feineres Aussehen zeigte, befestigten sich die Preise, zumal aus Europa bessere Meldungen vorlagen. Schluß stetig auf Deckungen. Preise 1/2 bis 1/2 c. niedriger.

Chicago, 27. Okt. Weizen eröffnete per Dezember unverändert bis 1/2 c. niedriger auf enttäuschende Rabelberichte aus Europa. Während des ersten Theiles der Börse schwächten sich die Preise weiter ab auf bedeutende Zufuhren im Innern, günstige Wetternachrichten aus dem Westen und auf beträchtliche Weltveränderungen während der letzten Woche, besonders Rußlands. Im späteren Verlaufe wurde der Preisverlust wieder ausgeglichen, als bessere Rabelmeldungen aus Europa, vornehmlich aus Paris einliefen, und die Preise zogen an auf Deckungsfälle bei schwachem Angebot, sowie auf Zunahme der Nachfrage für Lokomobile und auf geringe Vorräte an der Pacificküste. Schluß fest, Preise 1/2 bis 1/2 c. höher. — Mais eröffnete bereits zu nachgebenden Preisen — Dezember 1/2 bis 1/2 c. niedriger — auf günstiges Wetter im Westen und gab während des Verlaufs weiter nach auf Plagerkäufe und im Einklang mit Weizen. Als dieser Markt später ein feineres Aussehen zeigte, befestigten sich die Preise, zumal aus Europa bessere Meldungen vorlagen. Schluß stetig auf Deckungen. Preise 1/2 bis 1/2 c. niedriger.

Chicago, 27. Okt. Weizen eröffnete per Dezember unverändert bis 1/2 c. niedriger auf enttäuschende Rabelberichte aus Europa. Während des ersten Theiles der Börse schwächten sich die Preise weiter ab auf bedeutende Zufuhren im Innern, günstige Wetternachrichten aus dem Westen und auf beträchtliche Weltveränderungen während der letzten Woche, besonders Rußlands. Im späteren Verlaufe wurde der Preisverlust wieder ausgeglichen, als bessere Rabelmeldungen aus Europa, vornehmlich aus Paris einliefen, und die Preise zogen an auf Deckungsfälle bei schwachem Angebot, sowie auf Zunahme der Nachfrage für Lokomobile und auf geringe Vorräte an der Pacificküste. Schluß fest, Preise 1/2 bis 1/2 c. höher. — Mais eröffnete bereits zu nachgebenden Preisen — Dezember 1/2 bis 1/2 c. niedriger — auf günstiges Wetter im Westen und gab während des Verlaufs weiter nach auf Plagerkäufe und im Einklang mit Weizen. Als dieser Markt später ein feineres Aussehen zeigte, befestigten sich die Preise, zumal aus Europa bessere Meldungen vorlagen. Schluß stetig auf Deckungen. Preise 1/2 bis 1/2 c. niedriger.

Chicago, 27. Okt. Weizen eröffnete per Dezember unverändert bis 1/2 c. niedriger auf enttäuschende Rabelberichte aus Europa. Während des ersten Theiles der Börse schwächten sich die Preise weiter ab auf bedeutende Zufuhren im Innern, günstige Wetternachrichten aus dem Westen und auf beträchtliche Weltveränderungen während der letzten Woche, besonders Rußlands. Im späteren Verlaufe wurde der Preisverlust wieder ausgeglichen, als bessere Rabelmeldungen aus Europa, vornehmlich aus Paris einliefen, und die Preise zogen an auf Deckungsfälle bei schwachem Angebot, sowie auf Zunahme der Nachfrage für Lokomobile und auf geringe Vorräte an der Pacificküste. Schluß fest, Preise 1/2 bis 1/2 c. höher. — Mais eröffnete bereits zu nachgebenden Preisen — Dezember 1/2 bis 1/2 c. niedriger — auf günstiges Wetter im Westen und gab während des Verlaufs weiter nach auf Plagerkäufe und im Einklang mit Weizen. Als dieser Markt später ein feineres Aussehen zeigte, befestigten sich die Preise, zumal aus Europa bessere Meldungen vorlagen. Schluß stetig auf Deckungen. Preise 1/2 bis 1/2 c. niedriger.

Chicago, 27. Okt. Weizen eröffnete per Dezember unverändert bis 1/2 c. niedriger auf enttäuschende Rabelberichte aus Europa. Während des ersten Theiles der Börse schwächten sich die Preise weiter ab auf bedeutende Zufuhren im Innern, günstige Wetternachrichten aus dem Westen und auf beträchtliche Weltveränderungen während der letzten Woche, besonders Rußlands. Im späteren Verlaufe wurde der Preisverlust wieder ausgeglichen, als bessere Rabelmeldungen aus Europa, vornehmlich aus Paris einliefen, und die Preise zogen an auf Deckungsfälle bei schwachem Angebot, sowie auf Zunahme der Nachfrage für Lokomobile und auf geringe Vorräte an der Pacificküste. Schluß fest, Preise 1/2 bis 1/2 c. höher. — Mais eröffnete bereits zu nachgebenden Preisen — Dezember 1/2 bis 1/2 c. niedriger — auf günstiges Wetter im Westen und gab während des Verlaufs weiter nach auf Plagerkäufe und im Einklang mit Weizen. Als dieser Markt später ein feineres Aussehen zeigte, befestigten sich die Preise, zumal aus Europa bessere Meldungen vorlagen. Schluß stetig auf Deckungen. Preise 1/2 bis 1/2 c. niedriger.

Chicago, 27. Okt. Weizen eröffnete per Dezember unverändert bis 1/2 c. niedriger auf enttäuschende Rabelberichte aus Europa. Während des ersten Theiles der Börse schwächten sich die Preise weiter ab auf bedeutende Zufuhren im Innern, günstige Wetternachrichten aus dem Westen und auf beträchtliche Weltveränderungen während der letzten Woche, besonders Rußlands. Im späteren Verlaufe wurde der Preisverlust wieder ausgeglichen, als bessere Rabelmeldungen aus Europa, vornehmlich aus Paris einliefen, und die Preise zogen an auf Deckungsfälle bei schwachem Angebot, sowie auf Zunahme der Nachfrage für Lokomobile und auf geringe Vorräte an der Pacificküste. Schluß fest, Preise 1/2 bis 1/2 c. höher. — Mais eröffnete bereits zu nachgebenden Preisen — Dezember 1/2 bis 1/2 c. niedriger — auf günstiges Wetter im Westen und gab während des Verlaufs weiter nach auf Plagerkäufe und im Einklang mit Weizen. Als dieser Markt später ein feineres Aussehen zeigte, befestigten sich die Preise, zumal aus Europa bessere Meldungen vorlagen. Schluß stetig auf Deckungen. Preise 1/2 bis 1/2 c. niedriger.

Chicago, 27. Okt. Weizen eröffnete per Dezember unverändert bis 1/2 c. niedriger auf enttäuschende Rabelberichte aus Europa. Während des ersten Theiles der Börse schwächten sich die Preise weiter ab auf bedeutende Zufuhren im Innern, günstige Wetternachrichten aus dem Westen und auf beträchtliche Weltveränderungen während der letzten Woche, besonders Rußlands. Im späteren Verlaufe wurde der Preisverlust wieder ausgeglichen, als bessere Rabelmeldungen aus Europa, vornehmlich aus Paris einliefen, und die Preise zogen an auf Deckungsfälle bei schwachem Angebot, sowie auf Zunahme der Nachfrage für Lokomobile und auf geringe Vorräte an der Pacificküste. Schluß fest, Preise 1/2 bis 1/2 c. höher. — Mais eröffnete bereits zu nachgebenden Preisen — Dezember 1/2 bis 1/2 c. niedriger — auf günstiges Wetter im Westen und gab während des Verlaufs weiter nach auf Plagerkäufe und im Einklang mit Weizen. Als dieser Markt später ein feineres Aussehen zeigte, befestigten sich die Preise, zumal aus Europa bessere Meldungen vorlagen. Schluß stetig auf Deckungen. Preise 1/2 bis 1/2 c. niedriger.

Chicago, 27. Okt. Weizen eröffnete per Dezember unverändert bis 1/2 c. niedriger auf enttäuschende Rabelberichte aus Europa. Während des ersten Theiles der Börse schwächten sich die Preise weiter ab auf bedeutende Zufuhren im Innern, günstige Wetternachrichten aus dem Westen und auf beträchtliche Weltveränderungen während der letzten Woche, besonders Rußlands. Im späteren Verlaufe wurde der Preisverlust wieder ausgeglichen, als bessere Rabelmeldungen aus Europa, vornehmlich aus Paris einliefen, und die Preise zogen an auf Deckungsfälle bei schwachem Angebot, sowie auf Zunahme der Nachfrage für Lokomobile und auf geringe Vorräte an der Pacificküste. Schluß fest, Preise 1/2 bis 1/2 c. höher. — Mais eröffnete bereits zu nachgebenden Preisen — Dezember 1/2 bis 1/2 c. niedriger — auf günstiges Wetter im Westen und gab während des Verlaufs weiter nach auf Plagerkäufe und im Einklang mit Weizen. Als dieser Markt später ein feineres Aussehen zeigte, befestigten sich die Preise, zumal aus Europa bessere Meldungen vorlagen. Schluß stetig auf Deckungen. Preise 1/2 bis 1/2 c. niedriger.

Chicago, 27. Okt. Weizen eröffnete per Dezember unverändert bis 1/2 c. niedriger auf enttäuschende Rabelberichte aus Europa. Während des ersten Theiles der Börse schwächten sich die Preise weiter ab auf bedeutende Zufuhren im Innern, günstige Wetternachrichten aus dem Westen und auf beträchtliche Weltveränderungen während der letzten Woche, besonders Rußlands. Im späteren Verlaufe wurde der Preisverlust wieder ausgeglichen, als bessere Rabelmeldungen aus Europa, vornehmlich aus Paris einliefen, und die Preise zogen an auf Deckungsfälle bei schwachem Angebot, sowie auf Zunahme der Nachfrage für Lokomobile und auf geringe Vorräte an der Pacificküste. Schluß fest, Preise 1/2 bis 1/2 c. höher. — Mais eröffnete bereits zu nachgebenden Preisen — Dezember 1/2 bis 1/2 c. niedriger — auf günstiges Wetter im Westen und gab während des Verlaufs weiter nach auf Plagerkäufe und im Einklang mit Weizen. Als dieser Markt später ein feineres Aussehen zeigte, befestigten sich die Preise, zumal aus Europa bessere Meldungen vorlagen. Schluß stetig auf Deckungen. Preise 1/2 bis 1/2 c. niedriger.

Chicago, 27. Okt. Weizen eröffnete per Dezember unverändert bis 1/2 c. niedriger auf enttäuschende Rabelberichte aus Europa. Während des ersten Theiles der Börse schwächten sich die Preise weiter ab auf bedeutende Zufuhren im Innern, günstige Wetternachrichten aus dem Westen und auf beträchtliche Weltveränderungen während der letzten Woche, besonders Rußlands. Im späteren Verlaufe wurde der Preisverlust wieder ausgeglichen, als bessere Rabelmeldungen aus Europa, vornehmlich aus Paris einliefen, und die Preise zogen an auf Deckungsfälle bei schwachem Angebot, sowie auf Zunahme der Nachfrage für Lokomobile und auf geringe Vorräte an der Pacificküste. Schluß fest, Preise 1/2 bis 1/2 c. höher. — Mais eröffnete bereits zu nachgebenden Preisen — Dezember 1/2 bis 1/2 c. niedriger — auf günstiges Wetter im Westen und gab während des Verlaufs weiter nach auf Plagerkäufe und im Einklang mit Weizen. Als dieser Markt später ein feineres Aussehen zeigte, befestigten sich die Preise, zumal aus Europa bessere Meldungen vorlagen. Schluß stetig auf Deckungen. Preise 1/2 bis 1/2 c. niedriger.

Chicago, 27. Okt. Weizen eröffnete per Dezember unverändert bis 1/2 c. niedriger auf enttäuschende Rabelberichte aus Europa. Während des ersten Theiles der Börse schwächten sich die Preise weiter ab auf bedeutende Zufuhren im Innern, günstige Wetternachrichten aus dem Westen und auf beträchtliche Weltveränderungen während der letzten Woche, besonders Rußlands. Im späteren Verlaufe wurde der Preisverlust wieder ausgeglichen, als bessere Rabelmeldungen aus Europa, vornehmlich aus Paris einliefen, und die Preise zogen an auf Deckungsfälle bei schwachem Angebot, sowie auf Zunahme der Nachfrage für Lokomobile und auf geringe Vorräte an der Pacificküste. Schluß fest, Preise 1/2 bis 1/2 c. höher. — Mais eröffnete bereits zu nachgebenden Preisen — Dezember 1/2 bis 1/2 c. niedriger — auf günstiges Wetter im Westen und gab während des Verlaufs weiter nach auf Plagerkäufe und im Einklang mit Weizen. Als dieser Markt später ein feineres Aussehen zeigte, befestigten sich die Preise, zumal aus Europa bessere Meldungen vorlagen. Schluß stetig auf Deckungen. Preise 1/2 bis 1/2 c. niedriger.

Chicago, 27. Okt. Weizen eröffnete per Dezember unverändert bis 1/2 c. niedriger auf enttäuschende Rabelberichte aus Europa. Während des ersten Theiles der Börse schwächten sich die Preise weiter ab auf bedeutende Zufuhren im Innern, günstige Wetternachrichten aus dem Westen und auf beträchtliche Weltveränderungen während der letzten Woche, besonders Rußlands. Im späteren Verlaufe wurde der Preisverlust wieder ausgeglichen, als bessere Rabelmeldungen aus Europa, vornehmlich aus Paris einliefen, und die Preise zogen an auf Deckungsfälle bei schwachem Angebot, sowie auf Zunahme der Nachfrage für Lokomobile und auf geringe Vorräte an der Pacificküste. Schluß fest, Preise 1/2 bis 1/2 c. höher. — Mais eröffnete bereits zu nachgebenden Preisen — Dezember 1/2 bis 1/2 c. niedriger — auf günstiges Wetter im Westen und gab während des Verlaufs weiter nach auf Plagerkäufe und im Einklang mit Weizen. Als dieser Markt später ein feineres Aussehen zeigte, befestigten sich die Preise, zumal aus Europa bessere Meldungen vorlagen. Schluß stetig auf Deckungen. Preise 1/2 bis 1/2 c. niedriger.

Chicago, 27. Okt. Weizen eröffnete per Dezember unverändert bis 1/2 c. niedriger auf enttäuschende Rabelberichte aus Europa. Während des ersten Theiles der Börse schwächten sich die Preise weiter ab auf bedeutende Zufuhren im Innern, günstige Wetternachrichten aus dem Westen und auf beträchtliche Weltveränderungen während der letzten Woche, besonders Rußlands. Im späteren Verlaufe wurde der Preisverlust wieder ausgeglichen, als bessere Rabelmeldungen aus Europa, vornehmlich aus Paris einliefen, und die Preise zogen an auf Deckungsfälle bei schwachem Angebot, sowie auf Zunahme der Nachfrage für Lokomobile und auf geringe Vorräte an der Pacificküste. Schluß fest, Preise 1/2 bis 1/2 c. höher. — Mais eröffnete bereits zu nachgebenden Preisen — Dezember 1/2 bis 1/2 c. niedriger — auf günstiges Wetter im Westen und gab während des Verlaufs weiter nach auf Plagerkäufe und im Einklang mit Weizen. Als dieser Markt später ein feineres Aussehen zeigte, befestigten sich die Preise, zumal aus Europa bessere Meldungen vorlagen. Schluß stetig auf Deckungen. Preise 1/2 bis 1/2 c. niedriger.

Chicago, 27. Okt. Weizen eröffnete per Dezember unverändert bis 1/2 c. niedriger auf enttäuschende Rabelberichte aus Europa. Während des ersten Theiles der Börse schwächten sich die Preise weiter ab auf bedeutende Zufuhren im Innern, günstige Wetternachrichten aus dem Westen und auf beträchtliche Weltveränderungen während der letzten Woche, besonders Rußlands. Im späteren Verlaufe wurde der Preisverlust wieder ausgeglichen, als bessere Rabelmeldungen aus Europa, vornehmlich aus Paris einliefen, und die Preise zogen an auf Deckungsfälle bei schwachem Angebot, sowie auf Zunahme der Nachfrage für Lokomobile und auf geringe Vorräte an der Pacificküste. Schluß fest, Preise 1/2 bis 1/2 c. höher. — Mais eröffnete bereits zu nachgebenden Preisen — Dezember 1/2 bis 1/2 c. niedriger — auf günstiges Wetter im Westen und gab während des Verlaufs weiter nach auf Plagerkäufe und im Einklang mit Weizen. Als dieser Markt später ein feineres Aussehen zeigte, befestigten sich die Preise, zumal aus Europa bessere Meldungen vorlagen. Schluß stetig auf Deckungen. Preise 1/2 bis 1/2 c. niedriger.

Chicago, 27. Okt. Weizen eröffnete per Dezember unverändert bis 1/2 c. niedriger auf enttäuschende Rabelberichte aus Europa. Während des ersten Theiles der Börse schwächten sich die Preise weiter ab auf bedeutende Zufuhren im Innern, günstige Wetternachrichten aus dem Westen und auf beträchtliche Weltveränderungen während der letzten Woche, besonders Rußlands. Im späteren Verlaufe wurde der Preisverlust wieder ausgeglichen, als bessere Rabelmeldungen aus Europa, vornehmlich aus Paris einliefen, und die Preise zogen an auf Deckungsfälle bei schwachem Angebot, sowie auf Zunahme der Nachfrage für Lokomobile und auf geringe Vorräte an der Pacificküste. Schluß fest, Preise 1/2 bis 1/2 c. höher. — Mais eröffnete bereits zu nachgebenden Preisen — Dezember 1/2 bis 1/2 c. niedriger — auf günstiges Wetter im Westen und gab während des Verlaufs weiter nach auf Plagerkäufe und

Fertige Betten Satz Oberbett Unterbett 2 Kissen von 12-120 Mark.

Sombrowski & Bluhm, 74 Langgasse 74.

Nur federdichte Einschüttungen



Lindau & Winterfeld
FRANKFURT

Fordern Sie
in uns. Filialen

No. 84. 100 Stück 600
in Kisten à 50 Stück

Selecta

Banjoema Deck (bestes Java-Gewächs), milde Qualität, moderne Façons.

Berliner Lotterie
d. techn. Comm. f. Trabrenn.
Ziehung 12 u. 13. Nov.
6039 Gewinne i. Werthe v. 100000

100000

Loose 1. M. - 118 Stück 10. M.
(Porto u. Liste 20 Pfg.)

Oscar Bräuer & Co. Nachf.
Bank-Geschäft, (1562)
Berlin W., Friedrichstr. 101.



Kupferberg Gold.

Sekt-Mark in allen Weinhandlungen
(19223 m)

Anker-Cichorien in Tafeln!

Unübertroffener Kaffee-Zusatz, würzig und belümmlich,
eingetriggt in Tafeln zu 50 Würfeln.
Ungemein praktisch und sauber im Gebrauch.
1 Tafel für 10 Pfg. reicht aus zu 200 Tassen Kaffee.
Überall zu kaufen! 12390

Dommerich & Co. in Magdeburg-Buckau.



Oefen

diverser Systeme
empfehlen (15525)

Carl Steinbrück,
Eisenwarenhandlung,
Altkärntner Graben Nr. 92.

Dabersche Speisekartoffeln

à Zentner 2,50 M. frei in's
Haus. Proben zu haben
in Danzig, Langgasse 36
und Portenstraße 2. Bestellung
dort recht bald erbeten.

H. Böttner,
Stawiszen. (15817)

Kiefern-Ausfuhrbalken
ichorantig, 8 1/4" 7 1/4" u. 6 1/4"
u. 5 1/4" stark, in allen Längen,
großes Quantum p. cbm 28
bis 32 Mf. abzugeben. (15763)
Dampfsägewerk (15763)

Bei Husten (15110)
beweisen zahlr.
Anerkennung.
d. Borzählung
frei v. Isstisch
herkamen

Asthma-Bombons
12%, Allumfast 88% Raffinade.
Wirksam überausend!
zu haben in Apotheken à 1 Mf.
und Bouteille à 30 Pfg. bei:
E. F. Sontowski, Sanktthor 5.
Carl Seydel, Drog. St. Gellig. 124.
Albert Kramann, Drog. Langen 3.
Radolf Kramann, Drog. Langen 11.
Rich. Lenz, Drog. Sanktthor 43.
C. Lindenberg, Drog. Sanktthor 131/2.
Mazlindenberg, St. Gellig. 131.
Georg Kramann, St. Gellig. 69/70.

Feinste Dabersche Speise-Kartoffeln
hat abzugeben (15816)
Hôtel zur Hoffnung.

Eichene Bohlen und Bretter

8-9 Fuß lang, zur Sarg- und
Fasoulie-Fabrik. 2c. besonders
geeignet, empfindl. (90056)

Berliner Holz-Komitoir,
Rehringergasse 6.

Zwiebeln,
tabellef. Altaner Waare, 4 Maß
40 Pfg., bei 2 Maß 75 Pfg.,
à Zentn. 3,70 Mf., bei 5 Zentn.
à 5,00 Mf., bei Wehrabnahme
bedeutend billiger. (89336)

Arthur Dabke,
Ind. G. Dabke,
67 Poggendorf 67.



**Wir Waschweiber wollten wohl weisse
Wäsche waschen, wenn wir wüssten,
welches Waschmittel wirklich weisse
Wäsche wäscht? (15038)**

**Das thut
Dr. Thompson's Seifenpulver
mit dem SCHWAN.**
Man verlange es überall!

Käse-Offerte.
**Ein Posten Gdamer, Schweizer
und Liptauer-Jerkäse.** (89137)
hochfeine Qualität, empfiehlt pro Pfand 60 Pfg.
Dampfmolkerei Vierkle,
Breitgasse 38, Rethersgasse 16, Mattenbuden 2.

Berliner Börse vom 28. Oktober 1902.									
Deutsche Fonds.				Chinesische Anleihe 1895				Ruff. co. Staats.	
D. Reichs-Schatz. 2. 1904/5	4	101.00		" 1895	5	100.80		9 1/2	95.10
D. Reichs-Schatz. 2. 1905	3 1/2	101.80		" 1899	4 1/2	92.60		8 1/2	101.00
do.	3 1/2	101.80		Gaspier	8 1/2	—		8 1/2	100.80
Pr. conf. Anl. v. u. 1905	3 1/2	92.00		priv.	8 1/2	—		8 1/2	99.60
do.	3 1/2	101.80		" 1881 u. 84	1 1/2	42.30		8 1/2	73.90
do.	3 1/2	101.80		" 500 Fr.	1 1/2	43.50		8 1/2	31.25
Pr. conf. Anl. v. u. 1906	3 1/2	92.00		conf. 10000 Mt.	1 1/2	32.10		8 1/2	28.40
do.	3 1/2	101.80		" 400 Mt.	1 1/2	32.10		8 1/2	10.40
Pr. conf. Anl. v. u. 1907	3 1/2	92.00		Wien, Monop.	1 1/2	24.60		8 1/2	10.10
do.	3 1/2	101.80		" 500 Fr.	1 1/2	45.50		8 1/2	101.90
Pr. conf. Anl. v. u. 1908	3 1/2	92.00		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	102.25
do.	3 1/2	101.80		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	98.30
Pr. conf. Anl. v. u. 1909	3 1/2	92.00		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	98.30
do.	3 1/2	101.80		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	90.70
Pr. conf. Anl. v. u. 1910	3 1/2	92.00		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
do.	3 1/2	101.80		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
Pr. conf. Anl. v. u. 1911	3 1/2	92.00		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
do.	3 1/2	101.80		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
Pr. conf. Anl. v. u. 1912	3 1/2	92.00		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
do.	3 1/2	101.80		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
Pr. conf. Anl. v. u. 1913	3 1/2	92.00		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
do.	3 1/2	101.80		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
Pr. conf. Anl. v. u. 1914	3 1/2	92.00		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
do.	3 1/2	101.80		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
Pr. conf. Anl. v. u. 1915	3 1/2	92.00		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
do.	3 1/2	101.80		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
Pr. conf. Anl. v. u. 1916	3 1/2	92.00		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
do.	3 1/2	101.80		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
Pr. conf. Anl. v. u. 1917	3 1/2	92.00		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
do.	3 1/2	101.80		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
Pr. conf. Anl. v. u. 1918	3 1/2	92.00		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
do.	3 1/2	101.80		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
Pr. conf. Anl. v. u. 1919	3 1/2	92.00		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
do.	3 1/2	101.80		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
Pr. conf. Anl. v. u. 1920	3 1/2	92.00		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
do.	3 1/2	101.80		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
Pr. conf. Anl. v. u. 1921	3 1/2	92.00		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
do.	3 1/2	101.80		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
Pr. conf. Anl. v. u. 1922	3 1/2	92.00		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
do.	3 1/2	101.80		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
Pr. conf. Anl. v. u. 1923	3 1/2	92.00		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
do.	3 1/2	101.80		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
Pr. conf. Anl. v. u. 1924	3 1/2	92.00		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
do.	3 1/2	101.80		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
Pr. conf. Anl. v. u. 1925	3 1/2	92.00		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
do.	3 1/2	101.80		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
Pr. conf. Anl. v. u. 1926	3 1/2	92.00		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
do.	3 1/2	101.80		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
Pr. conf. Anl. v. u. 1927	3 1/2	92.00		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
do.	3 1/2	101.80		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
Pr. conf. Anl. v. u. 1928	3 1/2	92.00		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
do.	3 1/2	101.80		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
Pr. conf. Anl. v. u. 1929	3 1/2	92.00		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
do.	3 1/2	101.80		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
Pr. conf. Anl. v. u. 1930	3 1/2	92.00		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
do.	3 1/2	101.80		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
Pr. conf. Anl. v. u. 1931	3 1/2	92.00		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
do.	3 1/2	101.80		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
Pr. conf. Anl. v. u. 1932	3 1/2	92.00		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
do.	3 1/2	101.80		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
Pr. conf. Anl. v. u. 1933	3 1/2	92.00		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
do.	3 1/2	101.80		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
Pr. conf. Anl. v. u. 1934	3 1/2	92.00		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
do.	3 1/2	101.80		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
Pr. conf. Anl. v. u. 1935	3 1/2	92.00		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
do.	3 1/2	101.80		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
Pr. conf. Anl. v. u. 1936	3 1/2	92.00		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
do.	3 1/2	101.80		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
Pr. conf. Anl. v. u. 1937	3 1/2	92.00		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
do.	3 1/2	101.80		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
Pr. conf. Anl. v. u. 1938	3 1/2	92.00		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
do.	3 1/2	101.80		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
Pr. conf. Anl. v. u. 1939	3 1/2	92.00		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
do.	3 1/2	101.80		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
Pr. conf. Anl. v. u. 1940	3 1/2	92.00		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
do.	3 1/2	101.80		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
Pr. conf. Anl. v. u. 1941	3 1/2	92.00		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
do.	3 1/2	101.80		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
Pr. conf. Anl. v. u. 1942	3 1/2	92.00		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
do.	3 1/2	101.80		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
Pr. conf. Anl. v. u. 1943	3 1/2	92.00		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
do.	3 1/2	101.80		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
Pr. conf. Anl. v. u. 1944	3 1/2	92.00		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
do.	3 1/2	101.80		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
Pr. conf. Anl. v. u. 1945	3 1/2	92.00		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
do.	3 1/2	101.80		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
Pr. conf. Anl. v. u. 1946	3 1/2	92.00		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
do.	3 1/2	101.80		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
Pr. conf. Anl. v. u. 1947	3 1/2	92.00		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
do.	3 1/2	101.80		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
Pr. conf. Anl. v. u. 1948	3 1/2	92.00		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
do.	3 1/2	101.80		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
Pr. conf. Anl. v. u. 1949	3 1/2	92.00		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
do.	3 1/2	101.80		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
Pr. conf. Anl. v. u. 1950	3 1/2	92.00		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
do.	3 1/2	101.80		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
Pr. conf. Anl. v. u. 1951	3 1/2	92.00		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
do.	3 1/2	101.80		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
Pr. conf. Anl. v. u. 1952	3 1/2	92.00		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
do.	3 1/2	101.80		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
Pr. conf. Anl. v. u. 1953	3 1/2	92.00		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
do.	3 1/2	101.80		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
Pr. conf. Anl. v. u. 1954	3 1/2	92.00		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
do.	3 1/2	101.80		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
Pr. conf. Anl. v. u. 1955	3 1/2	92.00		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
do.	3 1/2	101.80		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
Pr. conf. Anl. v. u. 1956	3 1/2	92.00		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
do.	3 1/2	101.80		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
Pr. conf. Anl. v. u. 1957	3 1/2	92.00		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
do.	3 1/2	101.80		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
Pr. conf. Anl. v. u. 1958	3 1/2	92.00		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
do.	3 1/2	101.80		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
Pr. conf. Anl. v. u. 1959	3 1/2	92.00		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
do.	3 1/2	101.80		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
Pr. conf. Anl. v. u. 1960	3 1/2	92.00		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
do.	3 1/2	101.80		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
Pr. conf. Anl. v. u. 1961	3 1/2	92.00		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
do.	3 1/2	101.80		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
Pr. conf. Anl. v. u. 1962	3 1/2	92.00		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
do.	3 1/2	101.80		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
Pr. conf. Anl. v. u. 1963	3 1/2	92.00		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
do.	3 1/2	101.80		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
Pr. conf. Anl. v. u. 1964	3 1/2	92.00		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
do.	3 1/2	101.80		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
Pr. conf. Anl. v. u. 1965	3 1/2	92.00		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
do.	3 1/2	101.80		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
Pr. conf. Anl. v. u. 1966	3 1/2	92.00		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
do.	3 1/2	101.80		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
Pr. conf. Anl. v. u. 1967	3 1/2	92.00		Öst. St. v. Sar.	1 1/2	40.00		8 1/2	—
do.	3 1/2	101.8							

Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

www.digital-center.pl

biuro@digital-center.pl

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.

Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.

All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.